Ն. 4539 — 1900 ՄԱՅԻՍ 25 ԲԻՆԱՇԷՆՊԻՀ — 1318 ՍԷՊԷՐ 10 — ՕՆ ԱԼԹԸՆԱՇԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՈՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — جريدۀ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեդ	6 այլեդ	3 այլեդ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխրիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

1ինէի, 2ինէի վէ 3ինէի սահիպէ ղ. 5
4ինէիւ սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3

Մէվասանը նէֆիյա տարի պէնալէը մէճճանէն գազուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսատ օլունմայաճագ

Խառբէրանէյի Թամպուլան Գոռղը Ալի հասատէսինատ նումէրօ 20, ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Բեռաֆիէի մէվասա հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ճենուալի Ամբրիգա Ինկիլիզ օրտուսը պաշ գօմանտանը մարէշալ լօրտ Բօպէրթս՝ պու քէբրէ Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզարէթինէ պիր թէլէկրաֆ քէշիսէ իստէրէք, Պօէլէրին՝ Լընտրի հէվալիսինէ պիր թապուր Իրլանտալը տաքէր էսիր Թուրմէշ օլտուգլարընը, վէ ժէնէրալ Մէթիւէնին՝ անլէրէ իմտատա կիտիպ, պէշ սաաթ չէտիրա պիր մուհարէպէսէն սօնրա Պօէրլէրի մաղլուգ էթմէյէ մուվաֆֆագ օլտուղընը իլաբ էթմիշ տիր։

* * *

Մարէշալ լօրտ Բօպէրթս՝ յունիսին 4ին պազատքի Թէլէկրաֆը քէշիսէ էթմիշ տիր։

«Պու սապահ Բրէթօրիայա տօղրու իլէրլէմիլիգ տիր։ Օն միլ մէսաֆէ գաթ էթիրքէն սօնրա Պօէրլէր Թարաֆընտան բէք չէտիս պիր մուգավէմէթ օղրամըշլըգ տըր։ Պօէրլէր Նէհայէթ Բրէթօրիայա տօղրու բիւսկիւրիւլիմիշլէր տիր։ Ինկիլիզ գուվվէթ ասքէրկէյէսի՝ չիմտի Բրէթօրիանըն էթրաֆընտա Թէվզի ու Թաքսիմ օլունմըշ տըր։»

Ժէնէրալ Ֆրէնչ իլէ ժէնէրալ Պրատվուուտ՝ Բրէթօրիայա տուիուլ էթմիշլէր մէ չէհիր չեօլ վէ Քէնհա պուլմըշլար տըր։

Լոնտրա հէնէտէն պէյրազլարա տոնատրմիշ տըր։

Տանիմարգա վէլիհատը բրէնտ՝ կէլէճէք սեպտեմբեր այլնտա Բարիզէ ազիմէթ իստէճէք տիր։

Պէլճիգանըն կան չէհրինտէ էվվէլքի կիւն սէրպէսթի (միպէրթ) վէ ասսալիսթ ամէլիէլերի միյանընտա պիր չարքլմա վուգու պուլմուշ օլմաղա, զաղրթա հէյէթի միւտախէլէ էթմիշտիր։ Խալգ՝ Թաշ աթարագ Թէարրուզ էթմիշ օլմաղա, զաղրթա մէմուրլարը՝ բէվօվէր սիլահլարընը գուլլանմաղա մէճբուր օլմուշլար տըր։ Իշլու արպէտատա պիր քիչի Թէլէֆ օլուգ պիր գաշ քիչի եարալանմըշ տըր։ Պիր չօգ էշիտա Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր։

Պերլինէն չէքիւէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալէմանանըն էէնի կէօմրիւք Թարիֆատը՝ ալտիր. յուլիս 1էն էթիպարէն մէվգէրի իմբրայէ վազ օլընաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՕԷ

Մայէթը Սէնիյէ էրքէանը հարպիյէ միւշէրի տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրինին մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Պերլինէ կէօնտէրիլմէսինտէն սոյայր, Ալէմանիա իմբէրաթօրը այրըճա խաքիրատ Շահանէյէ արղը Թէշէքքիւր էթմիշ տիր։

—Ալէմանիատա պիր տարիւլ ֆիւնուն մուալիմլէրիմիզերինտէն բրօֆէսէօր Կիւթավ Ֆիւրնէէնին էնգարէ վէ էսկիշէհիր շըմէնտֆէր կիւզէրկահընտա Պէյլիք Բէօրիւ մէվգը էտարէ ճարընտա պուլընան Կօրպօն խամինատէր էսկի պիր շէհրին եէրինի Թային իլէ պէրապէր օրատա հաֆրիյաթ ինրա էթմէսինէ միւսաատ էթաստը հագդընտա վուգու պուլան խաթիատը իւղէրինէ իրատէր Սէնիյէ սուտուր էթմիշ, վէ պու հաֆրիյաթա Միւզէխանէի Հիւմայուն մէմուրլարընտան Ահմէտ Ֆէրիտուն պէյ գօմիսէր Թային օլունմըշ տըր։ Մումայիլյհ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ կիրթմիշ տիր։

—Եունան մուհարէպէսինտէ խասարաթա օղրայանլարա Թազմինաթ վերիճէք օլան գօմիսիօն պիր գաշ հաֆթայա գատար միւզաքերաթը-նը իրմայ իստէճէք տիր։ Պու գօմիսիօն՝ ճումատա երթէսի կիւնիւ մուգու պուլան իճթիմաընտա, Բրէվէզայա կիթմիշ օլան հէյէթը Թահգիգէյէ Թարաֆընտան Թանզիմ օլընան բարօրթօյը Թէգդիգ էթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Սէլանիք բօսֆասընը իճրա իսէն Իսարէի Մախսուսէնին. Բարու վարօրը Լիմնի այզընա կէլտիկինտէ սագաթլանմըշ, վէ եօլընա տէվամ իսէմէմիշ տիր։ Մէզքիւր վարօրը գուրթարմագ իչին Իսարէի Մախսուսէնին Սամսոն բրմօրքէօրի կէնտերիլմիշ տիր։

—Մէէզունէն Բէթերսպուրկտա պուլընան Բուսախ սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ կաչինա սերայընտա, Բուսախ իմբէրաթօրընը վալիտէսի Թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ տըր։

—Ասքէրին Թայինաթ վէ Թախսիսաթընը՝ պուլընընբգլարը մահալլէր մալ սանընբգլարընտան հէման էթմաբյտա պիր կէօնա միւշքիլաթ կէօսթէրիլմէմէսի խուսուսընա իրատէր Սենիյէ սուտուր էթմիշ, վէ քէֆիֆիյէթ Մալիյէ Նէզարէթինէն ումմմ աէֆիէրտարընընգլարա սանճագլարա Թէպլիղ գէլընմըշ տըր։

—1896 սէնէսինտէ Թիւրքիա իլէ Եունանիսթան Թիճարէթի հագդընտա Թուրուլան պիր սթաթիսթիգէ կէօրէ, Եունանիսթանըն Թիւրքիայա վուգու պուլան իրատաճաթը 8½ միլիօն արախմիյէ պալիղ օլաբզը հալտէ, Թիւրքիատան Եունանիսթանա իտալ օլընան էմվալ վէ էմլաա իսէ 17½ միլիօն արախմիյէ պալիղ օլմագտա տըր։ Եունանիսթանատան քիւլիյէթլի սապան, գօնեագ, զէյթին եաղը կէթիրիլիյօր իրի իսէ տէ, սօն սէնէլէրտէն պէրու Թիւրքիատա քիւլիյէթլի եէրլի սապօնը եէթիշտիրիլմէքտէ օլաբզընտան, Եունան սապօն վէ զէյթին եաղը իտխալաթը էքսիլմիշտիր։ Թիւրքիատան կէօնտերիլէն պաշլըճա մալէր իսէ պուղտայ, օտուն վէ հայվանաթ տըր։

—Պու կիւնքի Թէպլիղաթը բէսմիյէ սըրասընտա օգունճաղը վէճճէլ, Իթալիա սէֆիրի Մ. Բանցա տուն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլտըգտան սօնրա Պապը Ալիյէ կիտիպ, Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Խարիճիյէ նազրը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրիյէ կէօրիւշմիւշ վէ տիւն ագշամքի Թրէնէտ զէվճէսիյէ պիրլիքտէ չէհրիմիզտէն հարեքէթ էյլէմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէյէ՝ Սիրքէճի սթասիօնընտա Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Խարիճիյէ նէզարէթի նամընա նէզարէթը միւշարէյէյա Թէրճէմանը սատա. Սատատատին պէյ հազրէթլէրիյէ իթալիա սէֆարէթի մէմուրլարը Թարաֆընտան եօլա գօնուլմըշ տըր։ Մ. Բանցանըն չէհրիմիզտէն զայպուպէթի իրի այ տէվամ իսէճէք տիր։

—Բէսսարաբիա-Ցէրսատէթ պէյնինտէ իշլէյէն Բումանիա բօսթա վարօրլարընտան չզգարըլան Թազէ պալըգլար՝ կէօմրիւկէ ուղրատըմագտըգը սանատալար իլէ տօղրուճա Պալըգխանէյէ կէօթիւրիլմիկի խապէր ալընմըշ, վէ մէզքիւր պալըգլարը մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէլմէսի հասէպիյէ կէօմրիւք բէսմինէ Թապի Թուրուլմաք իգթիզա էթմէքտէ օլաբզընտան, պու պապատ էմթաալ էճնէպիյէ կէօմրիւկիւ նէզարէթինտէն Բուսումաթ Էմանէթինէ իխպարը քէյֆիյէթ իսիլմիշ տիր։

—Յերուսաղէմտէ պուլընան սիկուրթա գումբանէալարը պիր սինտիգա Թէյքիլէթմէք իչուն 3 սէնէտէն պէրու միւզաքերաթ իճրա էյլէմէքտէ իսիւէր։ Միւզաքերաթը մէղքուրէ պիր էթիլաֆա միւնճէրը օլմագ իւղրէ իմիշ։ Պիր գաշ ամճէնէտէն մասատա, հէքսի տեեէնի Թարիֆայը գապուլ էթմիշլէր տիր։ Միւզաքերաթըն ուզանմասընա սէպէպ՝ Ինկիլիզ սիկուրթա գումբանէալարընընն՝ սինտիգա նէզամնամէսինին պիր մատատէսինէ մուվաֆֆագաթ էթմէմէսի իմիշ։ Մէզքիւր գումբանէալար՝ քէնտի էսկի միւշքէրլէրինին մալլէրինի երնէ էսկի ֆիյաթա սիկուրթա էթմէք, վէ անճագ եէնի միւշքէրլէրինին էվվաքընը եէնի Թարիֆա մուճիպինճէ սիկուրթայա գոյմագ իսթէյօրար իսի։

Ալաբզըմզդ մալիումաթա կէօրէ, պու մատատ Թայ իսիլմիշ վէ պունընն էէրինէ եէնի Թարիֆա՝ տահա զիյատ եիւքսէլտիլմիշ տիր։ Սիկուրթա ահճէնթէլէրի եագընտա պիր էճթիմա ադտ իսէրէք, եէնի Թարիֆանընն մէվգը էճրայէ վազը Թարիխենի Թային իսիճէքլէր տիր։

Սիկուրթա գումբանէալարընընն պէյլէ քէնտի պալըգլարընա իսթէտիքլէրի կիպի Թարիֆալար վազ էթմէլէրինէ, էհալիյի պէյիք զարարա տիւշար էյլէյէճէքլէրի անլաշըլըբյօր։ Հիւքիւմէթը Սենիյէնին պէյլէ մազարրաթը պիր Թէճէպպիւսէ միւսաատ էթմէյէճէկի մէմուլ տըր։

—Միսիրի Պանգասընտան 1200 Օսմանլը լիրասը սըրդաթ իլէ ֆիրար իսէն չալսա՝ Մանչէսթրատա Թէվգիֆ իսիլմիշ տիր։

—Յարիւլ Ահճէղ միւաիր մուավինլիկի լաղվ իսիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Թաքսիմ ճիվարընտա Պօղոսանէ ճատատէսինտէ Մ. Ճիւլինին արարթմանընընն իքինճի գաթընտա իգամէթ իսէն Պանգը Օսմանի սէր մուհասէպէճիսի Ալէմանիալը Մ. Օթօ Պրանթընն Թուալէթ օտասընտան էվվէքի կէճէ 30 լիրալըգ պիր քիւրէ, 20 լիրալըգ տիկէր պիր եիւզիւք, 7 լիրալըգ տիկէր պիր եիւզիւք վէ տիկէր ալԹուն պիր եիւզիւք իլէ 3 լիրա վէ 3 մէճիտիյէյի հավն պիր չանթա չալընմըշ օլուղընընն, օլունան զիւպհէ իւզէրինէ մէզքիւր արարթմանընն գարուճրսը Մանուկ աղա իլէ, պէլճիմ Դալիօբի, չամաչըրճը Մարիղ, վէ օ կիւն մէզքիւր խանէյէ կէլմիշ օլան Դալիօբինին գօճասը վէ տիկէր չամաչըրճը Ֆիրիաքիցա Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր։

—Ալէմանիա սէֆիրի Մ. Մարշալ Պիսերլիթայն Ալէմանիա իմբէրաթօրընընն մէճարիֆիյէ Սուլթան Ահմէտ մէյտանընընա եաբալաճագ չէշմէնին չէքլու հէյէթի հագդընտա պիր վասրթա Զաթը Շահանէյէ էյզահաթը լաղմէյի էթա իթթիկի սըրասա, պունընն էշիւն իգթիզա իսէն 6 լիւլ սուլրն տաքը իմբէրաթօր Թարաֆընտան էթա իսիլճէճէյինի իֆատ էթմիշ, վէ պունընն իւղէրինէ ո մըգտար սուլրն տերհալ հաղրլանմասը էմր ու ֆէրման պույրըմըշ տըր։

Զէշմէնին 6 մուսլըղընընան հէր պիրինէ պիրէր լիւլ սու Թախսիսիսիճէք տիր։ Զէշմէնին էն միւղէյյէն ճիհէթլէրինտէն պիրի տէ Սուլթան Ահմէտ մէյտանընա գարշը օլան պիր սիւթունը օլաճագ տըր։ Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ պու սիւթուն իւղէրինէքի Թէղեինաթը Պաալպէք խարապէսինի ղէյարէթ իսիկի էսնատա օրայա ասրլան վէ էքի լիման իւղրէ եաղըլը պուլընան լէվհայա պէնդէր օլմասընը իլթիզամ էյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Դալիօնճը Դուլաղընտա պիր մէյխանէտէ պաղը Բուվար Թարաֆընտան եաբալանմըշ օլան լօթարիճաը Ալէգօ՝ տիւն խասթախանէտէ վէֆաթ էթմիշ տիր։

—Դուլագ վէ պօղազ վէ պրուն խասթալըգլարընտա էսթխասը Թամամ վէ պու ադա իւղէրինէ ամէլիյաթը լաղմէյի էճրրահիյէյի էճրատա մէճբուրէթը քեամիլէսի պունընն Տօգթօր Զէյա Նուրի պէյին պու քէբրէ Պէրլինէն Տէրսատէթէ ավէթլէ՝ Ֆոճա Բաշատա Թրամվայ ճատատէսինտէ սապիլ գաբլըսընտաքի խանէյի մուայնէխանէ էթթիխաղլյա՝ ճումատատան մատատ հէր կիւն սաաթ 8ճէն սօնրա սահմաղը միւրաճաաթը գապուլ վէ Թատավի էթմէքտէ պունընընը իսթիխարար գէլընմըշ տըր։

1316 սէնէի մալիյէսի մարընտան էթիպարէն ադնամ վէ ալաբրն վէ վերկիւերին ումում մզգտարը իւղէրինէ 100տէ 6 հիսապլյա ալընճագ էյսմին սուբէթը Թէվզի վէ Թախսիլի հագդընտա իրատէր Սենիյէ ահճամընա Թէվֆիֆէն վուգու պուլան Թէպլիղաթ իւղէրինէ, Թէրթիպը մէզքիւրընը՝ Օրման վէ Մէճտին հասալաթընտան վէ 390 սէնէսինտէ հասալաթը պէլէտիյէտէն Խազինէի ճէլիլէ հիսապընա նազլ օլունըգ տարէի պէլէտիյէրը իլէ միւշթէրեքէն իտարէ իտիլմէքտէ օլան 4 նէվ բուսումա, վէ պաղը Թարաֆտա չատրը ալթընտա օթուրան ալիրէթլէրտէն հէր չատրը պաշընա ալընան սէնէվի 50 ղ. վերիկիյէ չումուլի օլուգ օլմատըղը՝ պաղը վիլայէթլերտէն սօրուլմըշ տըր։

Պունտա տարի Մալիյէ Նէզարէթինտէն Թաքսիմ օլընան Թէղգէրէ՝ Մեճլիսը Վիւքելտատա օգունուգ, Ումուրը Մալիյէ գօմիսիօնը բրյասէթինին հիմմէթ իշարընան օլուղը վէճճէլ, ասլ իսիլճէճք օլան մէպլաղը մէզպուրընը՝ Թէքլիֆաթը ումումիյէտէն, եանի վերկի վէ պէճէլը ասքերի վէ աշար վէ ազնամ վէ սարիէ կիպի էմվալը ումումիյէտէն պիր վիլայէթաէ հանկըսը մէվճուտ իսէ՝ անընն 100տէ 6ը նիսպէթինտէ ալընմասը լաղմ կէլիպ, պունընն հիւզիյէթը մըդտարընընն վէ Թախսիս օլընան չէյին էհէմմիյէթինէ պինաէն Թէպտիլ ու Թատիլի նազ օլմայաճաղընտան, պա իրատէի Սենիյէ գարարալարընընն Թալիմաթ Թէվֆիգէն մէզքիւր զամմըն Թահսիլի իլէ նագատէն Խազինէի ճէլիլէյէ կէօնտերիլմէսի վէ պէլէտիյէյէ ախա բուսումընն ճիւզիյէթինէ մէզնի զամմը մէզքիւրընտէն իսթխանաը Թէղեքքիւր իսիլմիշ, վէ Մալիյէ Նէզարէթինէ ատ Թէպլիղը քէյֆիյէթ օլունմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՕԷ

Բէժի իտարէսինին 1315 սէնէի մալիյէսի հասըլաթը՝ 1314 սէնէսի հասըլաթընտան 170,000 լիրա ֆազլա օլմուշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով Ատենապետի Ցավհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ կէլէճէք բազար կիւնիւ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Մատուռընտա մութանթան պիր սուրէթատ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէճէք տիր։

Բէթերսպուրկտա մուգիմէ միւթէպերան Իրմէնի գտարնլարը՝ միւհիմճիյնէ իանէթէն արարլարընտա պիր մրգտար մէպլաղ ճէմ իտէրէք, ախիրէն Բաթրիգխանէյէ իրսալ էթմիշլէր տիր։

Պիթլիս Առաջնորդը Զիլինկիրեան Դեր. Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ քէնտի Վիճակը տախլինատ քիսան Խիզան ճիվարլարընտա զուհուր էթմիշ օլան Թէպտիլը մէզհէպ հարէքէթը հագդընտա պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ մուգիսասալ պիր բարօրթօ կէօնտերէրէք, հարէքէթը մէզքիւրէտէն արթըգ էսէր գալմատըղընը պիլտիրմիշ տիր։

Պունտան էվվէլ եաղըլմըշ օլուղը վէճճէլ, Տօմինիկեան բահիպլէրի՝ ո Թարաֆլարա կէթմիշ օլուգլարընտան, էհալիի մահալլիյէ՝ Թէպտիլը մէզհէպ էթմէյէ մուվաֆֆագաթ էթմիշլէր իսի։ Լաքին պէքլէնէն իանէլէր կէլմէմիշ օլուղընտան, էհալի՝ նիյէթը մէզքիւրէտէն վազ կէյմիշտիր։ Առաջնորդ Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ էհալիի մերգումէնին իհթիյաճաթը բուհանիյէսի հագդընտա լաղմ կէլէն Թէպտիրլերի էթթիխաղ էթմիշ օլուղընտան, էվվէլքի կիւնքի Կրօն. Ժողով՝ բուհանի մումայիլյհին իդտամաթը վագըսընը չայանը մէմնունիյէթ վէ Թէշվիգաթ կէօրմիշ, վէ տունքի նիւսխէմիզատ եաղըլըղը վէճճէլ օլ Թարաֆա օ մէպլաղ տախի գարար վերմիշ տիր։

Անյթապատա «Կղերասիրաց» նամըյլա պիր հէյէթ Թէշքիլ իսիլմիշ օլուգ, պունըն մագսատի՝ լիյագաթը բարապար եէթիշտիրմէքիչիւն պիր Կղերանոց Թէէսիս էթմէքտէն իպարէթ իմիշ։ Հէյէթը մուսիպլիյհա՝ Բաթրիգխանէյէ տախի միւրաճաաթիտէրէք, օ մագսէպլէ իանէ Թօրլամատա մէճզունիյէթ իսթէմիշ տիր։

Գարթալ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը իլէ մէքթէպ Հոգաբարձութիւն արասընտաքի միճատէլէ քէսպը չիտատէթ էթմիշ վէ էհալի արասընտատա նիֆագ ու իխթիլաֆ զուհուրա կէլմիշ տիր։ Դանիէլեան Տ. Ներսէս վարդապետ՝ իսնիլաֆը մէզքիւր էսապպէնը Թէտգիգ էթմէկէ վէ պարըշըգըգ հասըլ էյլէմէկէ մէմուր օլմուշ իքէն, պունա մուվաֆֆագ օլամայըղ հիչ պիր նէթիյճէ հուսուլէ կէթիրէմէմիշ օլաուղընտան, պու քէրրէ պիր Թագմ էհալի՝ պիր մահզրլէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, եէնի պիր Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապ էթմէք իսթէմիշլէր տիր։

Պէյօղլու Արհեստանոց տարէսինտէ բազար կիւնլերի տէրսլէր վերիլմիկի վէ պու տէրսլերի էն զիյատ մուալիմ վէ մուալիմէլերին մուխթէլիթէն տիյնէտիքլերի մալիում տիր։

Կիւճ ինանըլըբ պիր հավատատ կէօրէ, էէշէն բազար կիւնիւ Ուսումնական Խորհուրդ ազատընան պաղըլարը՝ Կրթական Տեսուչ էֆ. իլէ պէրապէր մէզքիւր Արհեստանոց տարէսինէ կիսերէք, սամիուն մէյանընտա պիր նէզարէթը միւթէյագդուզանէ իճրատընա լիւզում կէօրմիւշ օլըգլարընտան, պու լիւզումըն նէ կիպի չէյտէն նէչէթ էթտիկինի իյզահ էթմէկէ արթըգ հաճէթ էօգ տըր։

Մէքթէպլերտէ թէրպիյէ աթֆալ եմրինէ եէտը իտարէլերինէ այմըշ օլան մուալիմ վէ մուալիմէլեր հաֆթատա պիր իքի սաաթ պիր արատա պիր տէրս տիյնէմէյէ կիթտիքլերինատ կէօղէթիլ-մէկէ միւհթաճ օլուրլար իսէ, շայանը թայիպ օլա՞մազլար մը։

Սամսօնատան եաղըլաբզընա կէօրէ, մայիսին 21ինճի բազար կիւնիւ մահալը մէզքիւր երքէք վէ գըզ շակիրատանը Մանկապարտէզինատ չօճուգլարըն իմմիհան զիյնէթի իճրա օլունմըշ, վէ պու Մանկապարտէզին թէրթիպաթը բէք զիյատ մաթլուպ աերբէճէտ պուլընմըշ տըր։

Աղնուափայլ Տիկին Անանա Իսահան իր ձեռամբ 1898 և 1899ին ի նպաստ Խապուլի Ս. Ներսէսեան վարժարանին հետեւեալ նուիրատու Բարեսէր անձերէն հանգանակած 2037 ղ.ի գումարէն 1000 ղ.ի կերպաս գնելով յիշեալ վարժարանին՝ 98 թուականին Ս. Ծննդեան տօնին առթիւ 75 աղքատիկ աշակերտուհեաց, նոյնպէս 99ին Ս. Զատկի տօնին առթիւ 32 աշակերտուհեաց զգեստ չնելլ տուած, և մընացեալ 1037 ղ.ը նոյն թաղին Թաղ. Խորհրդոյ Ատենապետ Կարապետ էֆ. Թիրեաքեանի յանձնած է։

Ցանկ նուիրատուաց

Ճիպարիլ Ֆրենկեան 216 ղ.։ Յարութիւն Ալանեան, Գրիգոր Կիւմիւշկէրատան, Մրքայել Յակոբեան, Նշան Գաղազեան, Տօքթ. Շահազ, Կարապետ Պապեան և Գրիգոր Գարակէօզեան 108ական ղ.։ Զենոպ պէյ 40 ղ.։ Մրքայել Կիւլլապեան 20 ղ.։ Տիկին Տիրուհի Կիւլպէնկեան 216 ղ.։ Տիկնաց Սրբուհի Ալանեան, Մէրսէտէս Թահգազարեան, Նարդիկ Ներսէսեան, Ֆուլիկ Մագսուտ և Օր. Սըրբուհի Ոսկիմատեան 108ական ղ.։ Տիկնաց Սմբատեան 95 ղ.։ Աղաւնի Գաղազեան 60 ղ.։ Օր. Թագթլեան 54 ղ.։ Տիկ. Լուսիկ Զօպանեան 40 ղ.։ Ընդհանուր գումար 2037 ղ.։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոնտրա 6 յունիս.—Զինուած ահվալ խայլիէէ խայլի աղբրաչմըշ տըր. պու կիւն վարիս օլան Թէլէկրաֆլարա նազարէն, Պօքսերլեր՝ պաղը միւհէնթէսլէրէ էճնեպի միսիօնարլարը Թէլէֆ իտուգ բարչամըշլար, տեմիրհօլընը խարապ էթմիշլեր, պիր չօգ սթասիօնլար ատթեէ վերմիշլեր տիր։ Թախրիպաթըն մըգտարը 25 միլիօն ֆրանգը կէչիյօր։ Անթինկ սթասիօնը հանկընա վերիմիշ տիր։

Սօն խապերլերէ կէօրէ, Պօքսերլեր՝ Բէքին իլէ Թիէն-Ցին արասընտաքի մէմալիքէ սահիպ օլմուշլար տըր։

Վարիս օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, իքի պին Գազագ Ռուս ասքերի՝ Բէքին իւզէրինէ եիւրիւյէճէքմիշ։

Ումումէն զանն օլընընընա կէօրէ, էէր Բուսխա՝ Զինէ միւթէատատա ասքէր կէօնտերմէքտէ իսրար իտէր իսէ, Ճարօն իլէ պիր միւատէմէ վուգուր մուհագդագ տըր։ Միւճթէմէսի Ամերիգա՝ էլան Ֆիլիբին ատաալարընա պուլընան ասքերին պիր գըսմընը Զինէ գուլլանմաճամը։

Լոնտրա 6 յունիս.— Մարէշալ լօրտ Բօպէրթսին չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, մայիս 31տէ Պօքսերլեր՝ Լընտրի գուրպինտէ Եօնդրի Թապիր օլընան Ինկիլիզ ասքերինէն պիր Թապուր ասքէր էսիր Թուրմըշտր տըր։

Բրէթօրիա՝ պէլա չաթ Քէսիլմ օլմուշ տըր։ Բէիսը ճիմհուր Գրիկէրին գաբրսը իլէ Պօէր պաշ գօմանտանը ժէնէրալ Լուի Պոթանը գաբրսը հազըր պուլընընբյօրլար իսի։ Պօէրլեր՝ Բէթթերպուրկը Թէրգ իտէրէք, Թրանսվաալը չըմալ ճիհէթինէ կիտիյօրլար։

ՄՈՒԽԱՊԷՐԻՆ ԱԼԷՆԻՑԷ

Պրուսատա Պ. Մ. Աղայա.—Թաչլա իչիւն կազէթամըզը եըլըգ ապօնըմանը 150, ալթը այլըգը 80 վէ իւչ այլըգը 45 ղ.։ տըր. պիր սէնէլիք ապօնըմանա մահսուպէն իւչ այլըգը 37½ ղ.։ ապօնըման գապուլ օլընմաճագ. իւչ այլըգ իչիւն 45 ղ.։ Թէեատիյէսի լազմ տըր։ Գինանէլէյիկ պու Թարզատա ապօնըմանլար գապուլ իտէմէյիղ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՋՐԱԱԹ

Պիր հաֆթատան պէրու կազէթալարա նէշր ու իլան օլունաբղը վէճհլէ, Բուլմանիա, Պուլկարիսթան վէ սաիր եէրլէրէն Թիւրքիայա կէթիրիլէն էմթաա վէ եշէայա դարյը վաղ օլնան կէօմրիւք վէսիլէսիյլէ ումուրը Թիճարէթ վէ Անատօլու վիլայէթլէրի ընճզէրլէրինճէ ազիմ պիր Թէրգգը հուսուլի իհթիմալինէ մէպնի, գարիուրը քիրամա ճէիդանէ պիր խրամէթաէ պուլընմագ արզուսըյլա պու պապտէ իյդահաթ իթասընը վէ չու ֆըրսաթատան իսթիֆատէ իչիւն ալէգադտար օլանլարը ճէլպը նաղարը տիգգաթլարը միւնասիպ ատա էյլէտիմ.

Թարիֆատէն միւթաղնի պուլունմըը վէճհլէ, ճիտատի պիր մինպաբ սէրվէթ օլան Անատօլու արազիի վասիսընտան վէսաիթի նագլիյէնին ֆըգանը ճիհէթիյլէ իսթիֆատէ օլունամատըղը հալատ, ինչա օլընան Անատօլու չըմէնտրֆէրինին քիչաբնտան պէրու հասըլ օլան Թէրգգէյսթը՝ ֆըրսաթ տուչարքէրէ պու ահիֆէյէրտէ իյդահ էյլէմիշ իսթը.

Անատօլու չըմէնտրֆէրինին Թէսիսինէն իսթիֆատ իտէն էնգարէ-Դօնեա վիլայէթլէրիյլէ խաթթ իւզէրինէ պուլընան էսկիշէհիր, Քէօթահէա, Աֆիոն-Կարահիսար կիպի պէօյիւք չէհիրլեր վէ անլէրին Թէվաբիի մէրքէզ վէ գարիյէլեր տիր.

Պու հէվալինին մահսուլաթը պաչըճա քէչի Թապիր օլունան հայվանաթը տէրիսինէն գըրբըլան Թիֆթիք օլուգ, Ինկիլիզ ֆաբրիգալարընտա իրլիք վէ գումաշ հալինէ գօնուլըը. Մէզքիւր Թիֆթիքտէն մասմուլ բարլագ գումաշլարը մօտա վէ սիւրիմիւ նիսպէթինէ պէհէր գըյէսի 50 ղշ.ա գատար եիւքսէլիգ, 12 ղշ.ա տաբի Թէնէզղիւլ էյլէմիշ տիր. Զօգլար վէ եղճիմլէ բարա սահիպլէրի մէզքիւր Թիֆթիֆ ախզուիթատըյլա մէյդուլ օլուգ, միճէրբէտ մօտա վէ Ինկիլիզ Թիճարընը-Ն քէյֆինէ մէնութ գալարընտան, իսթիֆատէ իտէնլեր բէքնատիր, զարարսիզ օլանլար իսէ քէսիր տիր.

Մէրվէթը ումումիյէնին մէնպաբ ումում իչիւն վէ պա խուսուս միւնպէթ արազիլերիմիզէ տահա զիյատ պիզիմ իչիւն բէնճզէրլիգ օլուգ, սաիր հէվալի մահսուլաթընտան տահա գուվվէթլի վէ քէսրէթլի մահսուլ այլը իքէն, եէհմամիյէթէն խալի գալմըշ իսէ. զիրա հէր չիֆթճի քէնտի եէյիմլիգ վէ թօխունմըզ լիզումը տէրէճէսինտէ էկէր ֆաղլա մահսուլը օլուր իսէ՝ պուղտայընը պէհէր քիլէսինի 5-6 ղշ.ա վէրեսիյէ սաթար. պէտէլինի էքմէքճիլերէէն թահսիլ իտէմէզ վէ իթօճ տախի գարիյէլերէէն նագլի մասրաֆընը տէյմէզ իսի.

Շըմէնտրֆէր քիչաբնտան պիր գաշ սէնէ սօնզրա Ցերսատէթէ պուղտայ վէ տրբա իրսալաթընտա Թէչէպպիւս օլունար. իպթիտայընը չօգլար պուղտայ վէ տրբա իչիյէ մէչզուլիյէթի Թիւճճարլըգ տէյիլ կիպի քէնտիլէրինէ քիչիչիլիք ատա իտէրլեր իսի. օլ վագթլար Անատօլու պուղտայ մուամէլաթը հէնուզ չօճուգ հալինէ վէ միւգթէտի Թիւճճարլար էլինտէ օլուգ, մաքինա վէ էմնալի ալէթ վէ էտէվաթ տախի պուլընմատըղընտան, թօղ վէ թօրբագը պուղտայլարըմըզ՝ Բուլմանիա վէ Պուլկարիսթանըն հարման մաքինալարըյա Թէվիզլենմէ մահսուլընա գարյը բէգապէթ իտէմէմէքտէ գալմըշ ըր.

96-97 սէնէսի Հինոսթան գրթլըզը՝ վէ Բուսիա վէ Բուլմանիա մահսուլաթընը պէրէքէթսիզլիկի Ցերսատէթ բիտացարընտա միւհիմմ պուղտայ մուամէլէսի ճէրէյանընը մուճիպ օլմուշ տըր. վէ պէհէր քիլէսի 30-35 ղշ. ֆիյաթլարա էճանիպէ խայլըճա էսրաճաթըմըզ վուգու պուլմուշ. էն ուֆագ պիր բէնճզէրէն էն պէօյիւք Թիւճճարա գատար հէր սընընք քէնտի սէրմայէսի նիսպէթինտէ իսթիֆատ իթմէշ տիր.

Պիր սէնէլիք էմէք վէ զայրէթի սէմէրէսի օլարագ 100 քիլէ մահսուլընը պէշ լիրա Թուրբամայան վէ պէլքի միւատէթը էօմրինտէ ալթուն բէնկինի պիմէյէն վէ պէօյիւք պիր Թօպրա հալինտէքի քէսէսինտէ եա պիր իքի մէթալիք վէ եա պիրիքի տելիքտէն պաչգա պիր չէյ պուլընմայան բէնճպէր 100 քիլէ մահսուլընը 25 լիրայա սաթընճա կէօզլերի աչըլաը, քէսպը զայրէթ ու մէթանէթ էյլէտի.

Շըմէնտրֆէրին քէսֆիֆէի ըսթասիսնլարընտա միւհիմմ պիր խահիշ վէ զայրէթ էսերի կէօրիւլիւբ իսի. սաթընը ալմագ, էօչմէք, մաքինատան կէչիրմէք, երիքլեթմէք կիպի խըրամէթլերտէ 5 ղշ. եէվմիյէ ալամայան ամէլէ 20-25 ղշ. իճրէթ ալմագտա օլաու. պատէմա ումում չիֆթճիլեր՝ էվվելքինին պիր գաշ միսլի ֆաղլա մէզրուաթտա պուլընմըշլար, վէ Թիւճճարան տա Սթանպօլ Թիւճճար վէ ֆրունճլարընա պէչենտիրմէք արզուսընա մաքինա վէ սաիր վէսաիթէ միւրաճաաթլա պուղտայճըլարը միւհիմմ պիր Թիճարէթ հալինէ գօյմըշլար տըր.

1898-99 սէնէլերինտէ մայիս այը զարֆընտա պէքլէնիլէն սօն եաղմուրլարը ֆըգտանընտան մէզրուաթ ղալի վէ միւսմէր օլամամըշ իսէ տէ, զիյատէճէ ղեր օլունմըշ օլմաքընտան զուհուր իսէն հասըլթ հէմ մահալլի սարֆիյաթընա իքթիֆա էյլէմիշ, վէ հէմ տէ մըգտատրը քէճաֆի իհթիճաթ օլմուշ տըր.

Պու սէնէ տահա զիյատ էքիլմիշ, եաղմուրլար վագթ ու զէմանընը յլա, էզճիմլէ մահսուլաթըն բուհու օլան սօն մայիս եաղմուրլարը բէք զանի սուրէթտէ եէթիշմիշ օլմասընտան, էմալի նամէսպուգ մահսուլատր պիր սէնէ օլաճաղընա չէքք ու չիլիգէ գալմամըշտըր. վէ հաթթա պիր վագթի տրբ բիսացարատաքի տուրկունլըգտան պիզարօլան Թիւճճարլարընն տախի իւմիտլերի եէնի մահսուլա մասթուֆ գալմըշ տըր.

Ցերսատէթճէ եէվմիյէ տարֆիյաթ իչիւն 40 վակոն պուղտայ, եանի 20000 քիլէյէ իհթիյաճ պուլունտըղը հիսապ օլունը յօր, վէ պու մըգտարը՝ ֆազատրը յլա, էնգարէ վէ Գոնեա խաթթլարը հէր տաիմ վերեճէյի մուհագգագ ատտ օլունմագտա տըր. հալպուքի Բուլմանիա վէ Պուլկարիա բէնճզէրլերի սէնէլերտէն պէրու մէլէքէ քէտգ էյլէմիշ օլմալարընա վէ ուռուլը ճէտիտ վէճհլէ հարման մաքինալարը յլա Թէմիզ ուճուգ վէ զիյատէճէ մալ վէրմիյէրինէ գարյը՝ հէնուզ մաքինա գուվվէթինտէն տահա իսթիւն ատա էյլէտիկի քէնտի պազուլարընա կիսվէնէն բէնճզէրլերիմիզին եաղը հարարէթ վէ գըյը չիթաաթընտա մահգա էմէք վէ դայրէթի սէմէրէսի օլան մահսուլաթը յլա բէգապէթ իտէմէյճէճէկի չիսպէհսիզ տիր. միճէտատէն վաղ օլունան կէօմրիւք միւնասէպէթիյլէ իտարէ եթմէտիկինտէն. Բուլմանիա վէ տարիրտէն պուղտայ վէ ուն կէյմէտիկի հալատ, Անատօլու բէնճզէրլերի մալարը բարա իտուպ Թէչվիգ օլունանճաղընտան, տահա զիյատ մալ եէթիշտիրմէյէ զայրէթլէ ուսուլը ճէտիտ մաքինալարա միւրաճաաթլա աղ միւատէթ ղարֆընտա զիյատ վէ Թէմիզ մահսուլաթըմըզ եէթիշէճէյինէ, վէ պու Թէպէտաիւլին ումում իչիւն պիր մէնպաբ իսթիֆատ օլտուղը չիպհէտէն վարսաթ տիր.

Պինանէալէյհ, եագընէն վուգուֆեյէթիմիզ հասէպիյլէ, էլէէվմէզքիւր վիլայէթլէր քէօյլերինտէ էն ալէտ եաղը սիտին օգդասը 10-20 բարայա սաթըլամատըղը հալատ, Սթանպօլտա 10 ղշ.ա էյի բէյնէր պուլամայօրըզ. վէ 10-20 բարայա էն խալես իւզիմլէր սաթըլտըղը հալատ, 10-15 ղշ.ա գօնեագ, 7 8 ղշ.ա բագը վէ 2½-3 ղշ.ա շարապ իսպիրթօսըզ պուլամայօրըզ. մամաֆիհի, իթիրաֆա մէճպուր օլտուղըմըզ պիր նօգթա վար իսէ՝ բէյնիր, եաղ, շարապ վէ եմալի՝ հէնուզ Սթանպօլճա բաղպէթ պուլուգ պէյենիլէճէք վէ խարիճտէն կէլէնլերէ բէգապէթ իտէճէք հալատ տէյիլ տիր. անճագ սարֆիյաթ օլուգճա, բաղպէթ արթարգճա, թասհիհ օլունանճաղը վէ պուղտայ մուամէլաթը կիպի պիր վագթ, էհէմմիյէթ վէրիլմէտիկի հալատ, պատէմա էրպապը թիճարէթին իչ էերինէ գօյուպ չալըշմասը յլա քէսպը նէֆասէթի իտէճէք տիր.

Անատօլու պաղ վէ պաղչէլերինին մահսուլաթընտան թաղէ մէյվէլեր, ոէպղէվաթ, գուզու վէ գարման էթլերի, եուսուրթա, թավուգ վէ էմնալի իչիւն տէ պատէմա մէպլէք իթթիխազ իտէրէք իրսալաթլա մէչզուլ օլանլար զուհուր իտէճէկի մուհագգագ տըր. պու կիպի նէվալէնին ճէլպի իչիւն տէ Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանէասընընն հիմմէթ վէ թէհրիպաթը էլզէմտիր.

Ճէրիմէնին միւհիմմ գարիուրը՝ Սթանպօլ վէ թաշրա էրպապը թիճարէթինի թէչքիլ էյլէտիկինէն, պիր միւհիմմ նօգթա հագգընտա նաղարը տիգգաթլարընը ճէլպէ միւսարէթ իտէրիգ. Պալէտտէ պապթ ու պէյան էյլէտիկիմիզ վէճհլէ, Ցերսատէթ սարֆիյաթընը Անատօլու իթա իտէճէկի կիպի, նասրլ քի արբալարըմըզ մաթլուպ օլան գուվվէթ վէ խասէյի հարպ օլուզընատան, պիրա իչիւն էվրօբանընն հէր թարաֆընտա միւրաճճահ ատտ օլունը յօր, էօյլէ տէ պուղտայլարըմըզընն բէք ուզագ մահալլէրճէ բաղպէթ պուլարագ, էճանիպէ միւհիմմ իրսալաթլա պու եիւզտէն միւլքիմիզ խայլիճէ բարա կիրէճէկի մուհագգագ տըր. Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին չու թէտպիրը միւհպի՝ բէնչպէր վէ Թիւճճարընն մուճիպը իհէասը օլուգ, պու վէսիլէտէն իսթիֆատ իթմէլի պէրպապը, մահսուլաթըմըզընը վէ էզճիմլէ Ցերսատէթէ իրսալ օլունճագ պուղտայ վէ արբալարընն պիրէր իքիչեր տէֆա տահա մաքինատան կէչիրիլմէսինի, վէ հէր նէ գատար թօրբագը տա օլա սաթըրը, վէ պիր գաշ եիւզ գըյէ թօրրաղընն պուղտայ եէրինէ սաթըլմասը յլա պիր գաշ լիրա իսթիֆատէյի մուճիպ օլա պիլէ, նէֆասէթէ տիգգաթլա, պու կիպի հալլէրէէն Թէվգգը էյլէմէք՝ հալէն վէ խթիգզալէն հէր վէճհլէ չայանը մէտհ օլաճաղընը պիլիսասա Թավէյէ էլէ իքթիֆա էյլէրիզ.

Գ. Շարդլեան

23 մայիս 1900
Սթանպօլ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆԻԱ

Սանկտ-Պէթերսպուրգ կազէթասը պէրվէճհը ապէթ եազմըշ տըր.

Բուսիա խարիճէյէ նէզարէթինին Ասիա էյլէրի գըսմընտա վէ պախուսուս պահրէյէ նէզարէթինտէ պիր գաշ կիւնտէն պէրու հիւքմ սուրէն ֆէվգէլատէ ֆաալիյէթ՝ Միւնթէհէպ Շարգտան կէլէն սօն խապէրլերին զայէթ միւհիմմ օլմասը՝ բէսմիյէթ արֆիյաթ. Պու Բէլիսիէ իլէ Պօթրէլէի սոգաքընտա միւհիթբէգ օլան չախս՝ պիր իւշունճի չախսը էմրիյլէ հարէքէթ իթմէյէ զայրէթինտէ պուլընճաղը՝ Բոլ Լանթիէ՝ Թրուայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմէ։

Լէոբոլա Լանթիէ իսէ՝ Ռիչարդ Պէրթը պուլմագ իւզրէ Նօժանատա եարթըշ օլաբագը օթէլէ կիտիպ, Ռիչարդը օտասընա կիրպի վէ եարթաղընը պաչընա կիտիպ սէրխօշը սարսարագ ուլանաբրաբ։

—Նէ՞ սուրէթլէ։

—Սէվտիյիմ պիր զըղճըղաղա զուլմ ու թէքատի իթմէք գասաընտա պուլընան խապիսլերի էլէ կէչիրճէճէք օլուր իսէմ, Օնօրինին ինթիգամընը բէք գօլայ ալապիլիրիմ. չիւնքի, Օնօրինին պաչընա պու ֆելաքէթլերի եաղտրբանլարտա էրնէ այնը զալիմլէր օլտուղընա էմին իմ...սեղ Սէն Լազար հապսխանէսինէ կիտինիզ, Օնօրինի պէքլէյինիզ, պէրագէր ալընըզ էվինէ գատար կէօթիւրինիզ, Թէսելի իթմէյէ չալըշընըզ վէ քէնտիսինին մահվընա եիւրիյէն ճանլերի մէյտանա չըզարըզ ճէզաի սէզալարընը վէրմէք զայրէթինտէ պուլընճաղըմը քէնտիսինէ պիլտիրինիզ։

Մարկրիթ պաղը չէյլեր տահա սիւալ իթմէք իսթէտի իսէ տէ, Բօլ մէյտան պրագայրը, հէման տիլարը ֆըրլաաը։

Մատամ Պէրթէն արագասընա բաքիպէն, Սէն Լազար հապսխանէսինէ կիթտի վէ իչէրի կիրմէյէ միւսատատ իսլիմէյէճէյինի պիլմէսինէ մէպնի գարունընն գարագընը տուրտուրթաբրըզ պէքլէտի։

Բօլ իսէ տօղրու խանէսինէ ապիմէթլէ, գարուճընա Զիրզանընն ավաթ իտուգ իթմէմէյ օլտուղընը սիւալ իթտի. վէ գարուճը՝ հէնուզ կէլմէմիշ օլտուղընը սեօյլէյինճէ։—Զօգ ղարիզ չէմ, նէ պուրայա կէլմիշ նէ տէ Պօթրէլէի սոգաղընտաքի էվէ. վագթըմ տա եօգ քի Մատամ Լօրէնէն տիքգեանընա գատար կիտէյիմ տէ, կիտէճէյիմի խապէր վերէյիմ։ Պէն իքի իւշ կիւն պուրատա պուլընմայաճաղըմ. եկէր Մատամ Զիրզա վէ Մատամպէլ Բընէ վէ Մ. Վիգթօր Պէրթ պու ագշամ կելիրլեր իսէ, Թրուայա կիթմիշ օլտուղըմը վէ Թէլաշ իթմէմէյէրինի քէնտիլէրինէ խապէր վէր։

Գարուճը.—Պաշ իւսթիւնէ, Մ. Բօլ.—տէտի։

Բօլ հէման չըմէնտրֆէր սթասիսընընա կիթմէք իւզրէ տրպապայա պինիպ, տրպապատա քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Եվվել էմրատ Թրուա հապսխանէսինտէն Փիրար իթմիշ օլան չու Բօլ Բէլիսիէնին էշքեալինի անլայըզ, ամապա Թէքբար հիւքիւմէթին էլինէ կէշմիշ մի տիր, պու ճիհէթի Թահգիգ իթմէլիյիմ, հէր հալատ պու խապիսի պուլմալըյըմ։ Պու Բօլ Բէլիսիէ իլէ Պօթրէլէի սոգաքընտա միւհթէրեգ օլան չախս՝ պիր իւշունճի չախսը էմրիյլէ հարէքէթ իթմէյէ հէման տեյիլ տիր. անճագ սարֆիյաթ օլուգճա, բաղպէթ արթարգճա, թասհիհ օլունանճաղը վէ պուղտայ մուամէլաթը կիպի պիր վագթ, էհէմմիյէթ վէրիլմէտիկի հալատ։

—Նէ՞ սուրէթլէ։

—Սէվտիյիմ պիր զըղճըղաղա զուլմ ու թէքատի իթմէք գասաընտա պուլընան խապիսլերի էլէ կէչիրճէճէք օլուր իսէմ, Օնօրինին ինթիգամընը բէք գօլայ ալապիլիրիմ. չիւնքի, Օնօրինին պաչընա պու ֆելաքէթլերի եաղտրբանլարտա էրնէ այնը զալիմլէր օլտուղընա էմին իմ...սեղ Սէն Լազար հապսխանէսինէ կիտինիզ, Օնօրինի պէքլէյինիզ, պէրագէր ալընըզ էվինէ գատար կէօթիւրինիզ, Թէսելի իթմէյէ չալըշընըզ վէ քէնտիսինին մահվընա եիւրիյէն ճանլերի մէյտանա չըզարըզ ճէզաի սէզալարընը վէրմէք զայրէթինտէ պուլընճաղըմը քէնտիսինէ պիլտիրինիզ։

Մարկրիթ պաղը չէյլեր տահա սիւալ իթմէք իսթէտի իսէ տէ, Բօլ մէյտան պրագայրը, հէման տիլարը ֆըրլաաը։

Մատամ Պէրթէն արագասընա բաքիպէն, Սէն Լազար հապսխանէսինէ կիթտի վէ իչէրի կիրմէյէ միւսատատ իսլիմէյէճէյինի պիլմէսինէ մէպնի գարունընն գարագընը տուրտուրթաբրըզ պէքլէտի։

Բօլ իսէ տօղրու խանէսինէ ապիմէթլէ, գարուճընա Զիրզանընն ավաթ իտուգ իթմէմէյ օլտուղընը սիւալ իթտի. վէ գարուճը՝ հէնուզ կէլմէմիշ օլտուղընը սեօյլէյինճէ։—Զօգ ղարիզ չէմ, նէ պուրայա կէլմիշ նէ տէ Պօթրէլէի սոգաղընտաքի էվէ. վագթըմ տա եօգ քի Մատամ Լօրէնէն տիքգեանընա գատար կիտէյիմ տէ, կիտէճէյիմի խապէր վերէյիմ։ Պէն իքի իւշ կիւն պուրատա պուլընմայաճաղըմ. եկէր Մատամ Զիրզա վէ Մատամպէլ Բընէ վէ Մ. Վիգթօր Պէրթ պու ագշամ կելիրլեր իսէ, Թրուայա կիթմիշ օլտուղըմը վէ Թէլաշ իթմէմէյէրինի քէնտիլէրինէ խապէր վէր։

Գարուճը.—Պաշ իւսթիւնէ, Մ. Բօլ.—տէտի։

Բօլ հէման չըմէնտրֆէր սթասիսընընա կիթմէք իւզրէ տրպապայա պինիպ, տրպապատա քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Եվվել էմրատ Թրուա հապսխանէսինտէն Փիրար իթմիշ օլան չու Բօլ Բէլիսիէնին էշքեալինի անլայըզ, ամապա Թէքբար հիւքիւմէթին էլինէ կէշմիշ մի տիր, պու ճիհէթի Թահգիգ իթմէլիյիմ, հէր հալատ պու խապիսի պուլմալըյըմ։ Պու Բօլ Բէլիսիէ իլէ Պօթրէլէի սոգաքընտա միւհթէրեգ օլան չախս՝ պիր իւշունճի չախսը էմրիյլէ հարէքէթ իթմէյէ զայրէթինտէ պուլընճաղը՝ Բօլ Լանթիէ՝ Թրուայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմէ։

Լէոբոլա Լանթիէ իսէ՝ Ռիչարդ Պէրթը պուլմագ իւզրէ Նօժանատա եարթըշ օլաբագը օթէլէ կիտիպ, Ռիչարդը օտասընա կիրպի վէ եարթաղընը պաչընա կիտիպ սէրխօշը սարսարագ ուլանաբրաբ։

Ռիչարդ Պէրթլ կէօզլէրինի աչը վէ Թէաճճիւպ վէ Թէլաշ իլէ էթրաֆընա պաղաը, իլգ կիւնքի վուգուրթան ապա խապէրաբ տէյիլ իսի։

Ռիչարդ Պէրթլ շակկն շակկն պիր միւտաթթիք տիւլիւնտիւքտէն սօնրա—Նէ՞բէտ իմ.—տէյու սորտու։

—Ներէտէ օլտուղընը խաթըրլայա՞մայօրմըսըն։

—Ասլա։

—Կիլտէ, միւթէպէր պիր մէյմարը խըզմէթինտէ պուլընաբղընը վէ պու զաթըն տիւն ագշամ գայրն վալիտէն օլաճագ Մատամ Պօտիյէ զօրճուն օլան պին իչ եիւզ Ֆրանգը Թագըր Թագըր սայրաղընը ունուքտը՞ն մը։

Ռիչարդ պունը իշիտնէճ հէման եաթագտան ֆըրլատաբ։ Լօգանթամը Մատամ Պօտիս իլէ իթմիշ օլաբղը մուարագա, քէնտիսի Քէլէֆ իթմէք իւզրէ Պէրի քէօբրիսինէ կիթմէյսի վէ Թանընմատըղը տիր չախսըն, չայա աթըլմասընը ան իտէրէք քէնտիսինէ բարա Թէլիֆֆ իթմէյ օլմասը պիրէր պիրէր խաթրընա կելտի։

—Սէնի հէր տիւրլիւ պէլատան, էօլիմտէն գուրթարան պէն իմ. սանա պիր չօգ սըճագ շարապ իշիրէն, պօրճլարընը վերէն վէ հաթթա իսթէտիյին հալատ սանա պէշ պին ֆրանգ տահա վերմէյի սեօզ վերէն հէր պէն իմ։

—Իսթէտիյին նէ՞ տիր քի։

—Պիրիսինին եանընտա մէօհրլի պիր բաքէթ վար, պու բաքէթի նէ եարըզ եարմայըզ էլէ կէչիրմէլիսին, պու բաքէթի էլիմէ կէշտիյի հալատ սեվմէքտէ օլաբղը պիր գըղըն պանա գարշը սատագաթսըզլըգտա պուլունընընը իսթէպիլէճէյիմ։

—Եվվէթ, խաթրըմա կելտի, հէրսի խաթրըմա...լաքին օ սըրատա նէ եարարղըմը հիչ պիլմէյօր իսիմ. սանա գարշը իթմիշ օլաբղըմ Թէսհհիւսիւ իմ բա իտէճէք օլուր իսէմ, Թէօհմէթլի տիւլէճէյիմի չիմտի անլայօրում։

—Զամիրին չի՞մտի մի բահաթսըզ օլույօր, պէն օլմասա իսիմ տէ չայըն ի չիմտ լեէին Թաշտան Թաշ, պուղ բաշչարարընա չարբարագ եուվարլանա ի տի էյի՞ մի օլաճագը։ Պիր քերբէ գօլընը սավուրմագլա էն գիյատ արզու իթտին չեյլերի եարալիլճէճէք պիր մէվզույէ կելճէճէք սլարընը հալտէ նէ՞ տիւլիւ նիյօրսընը. պու ագշամ վէ նիհայէթ եարընը պէշ պին ֆրանգը սլրրտան վէ գարտալընը Վիգթօրընը՝ ԷՊԷՆՆԷՔ իլէ եվվէնտիյի սըրատա սէն տէ Վիրժինի իլէ եվվէնիրսէն ֆէնո՞ մը օլուր, մէտէլէ պու բարայը գաշանամալիմէքտէ տիր։

—Մեսելէ գաշանմագտա՞ մը ապր։

—Շիւտէ՞ մի վար։

(Ցելդ.)

X295X

ՄԱՐԿՐԻԹԻՆ ԳԸԶԸ

ՄԻԹԷՐՖԻՄԻ

ԱՆՑՈՆ ԱԼԻՔ

—Ճանիլէրի իւշ կիւնէ գատաբ եռգալայրգ հիւքիւմէթէ Թէսլիմ իտեպիլէճէյիմի գավիյէն մէմուլ խաէրիմ։

—Ինչալահ։

—Շու հալլէրէ նաղարէն, մահպէտատ ահ ու ֆիղան իտէն պիչարէ գըզճըղաղը նէ՞ զէման սալըվէրէպիլէճէքսինիզ։

—Պիր սաաթ գատաբ Թախլիյէի սէպիլինէ տարը հապսխանէ միւարինէ միզաքքէրէ կէօնտէրէճէյիմի վատ իտէրիմ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ.—տէյիզ Բօլ՝ միւսթանթիքին օտասընտան ճէլէթէն չըզգը, տիլարտա պէքլէմէքտէ օլան Մարկրիթին նէզտինէ կելտի. Մարկրիթ նէրիճէի հալի սօրտըզտա, հէր չէյ սըրասընտա օլուգ, Օնօրինին տախի պիր սաաթա գատար մահպէստէն չըզճաճաղընը պէյան իթտի։

Մարկրիթ՝ Բօլը վէրմիշ օլտրը պու խապէրէ Թէճճիպատ գալտը վէ պունդն մահգա քէնտի սայէսինտէ օլմասընա մէպնի Բօլը Թէտրիք իտէրէք, Օնօրինի նէ վագթ կէօրէպիլէճէյինի սօրտըզտա, մահպէստէն չըզմասը ազըպինտէ կէօրիւմէք միւմքին օլաճաղընը Բօլ պէյան էյլէտի։

—Սէն չըզմասընա պէքլէմէյէճէ՞քմիսին։

—Պէնիմ պաչգա պիր վազիֆէմ տահա վար...պու վազիֆէ տէ Օնօրինին պաչընա պու ֆելաքէթլերէ կէթիրէն էյլխասան ինթիգամատաղ վազիֆէսի տիր։

44.

—Ինթիգամ ալմաղա մուվաֆֆագ օլապիլէճէյինի մէմուլ խաէ՞յօրմըսընը։

—Հիչ չիւալճէմ եօգ։

—Նէ՞ սուրէթլէ։

—Սէվտիյիմ պիր զըղճըղաղա զուլմ ու թէքատի իթմէք գասաընտա պուլընան խապիսլերի էլէ կէչիրճէճէք օլուր իսէմ, Օնօրինին ինթիգամընը բէք գօլայ ալապիլիրիմ. չիւնքի, Օնօրինին պաչընա պու ֆելաքէթլերի եաղտրբանլարտա էրնէ այնը զալիմլէր օլտուղընա էմին իմ...սեղ Սէն Լազար հապսխանէսինէ կիտինիզ, Օնօրինի պէքլէյինիզ, պէրագէր ալընըզ էվինէ գատար կէօթիւրինիզ, Թէսելի իթմէյէ չալըշընըզ վէ քէնտիսինին մահվընա եիւրիյէն ճանլերի մէյտանա չըզարըզ ճէզաի սէզալարընը վէրմէք զայրէթինտէ պուլընճաղըմը քէնտիսինէ պիլտիրինիզ։

Մարկրիթ պաղը չէյլեր տահա սիւալ իթմէք իսթէտի իսէ տէ, Բօլ մէյտան պրագայրը, հէման տիլարը ֆըրլաաը։

Մատամ Պէրթէն արագասընա բաքիպէն, Սէն Լազար հապսխանէսինէ կիթտի վէ իչէրի կիրմէյէ միւսատատ իսլիմէյէճէյինի պիլմէսինէ մէպնի գարունընն գարագընը տուրտուրթաբրըզ պէքլէտի։

Բօլ իսէ տօղրու խանէսինէ ապիմէթլէ, գարուճընա Զիրզանընն ավաթ իտուգ իթմէմէյ օլտուղընը սիւալ իթտի. վէ գարուճը՝ հէնուզ կէլմէմիշ օլտուղընը սեօյլէյինճէ։—Զօգ ղարիզ չէմ, նէ պուրայա կէլմիշ նէ տէ Պօթրէլէի սոգաղընտաքի էվէ. վագթըմ տա եօգ քի Մատամ Լօրէնէն տիքգեանընա գատար կիտէյիմ տէ, կիտէճէյիմի խապէր վերէյիմ։ Պէն իքի իւշ կիւն պուրատա պուլընմայաճաղըմ. եկէր Մատամ Զիրզա վէ Մատամպէլ Բընէ վէ Մ. Վիգթօր Պէրթ պու ագշամ կելիրլեր իսէ, Թրուայա կիթմիշ օլտուղըմը վէ Թէլաշ իթմէմէյէրինի քէնտիլէրինէ խապէր վէր։

Գարուճը.—Պաշ իւսթիւնէ, Մ. Բօլ.—տէտի։

Բօլ հէման չըմէնտրֆէր սթասիսընընա կիթմէք իւզրէ տրպապայա պինիպ, տրպապատա քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Եվվել էմրատ Թրուա հապսխանէսինտէն Փիրար իթմիշ օլան չու Բօլ Բէլիսիէնին էշքեալինի անլայըզ, ամապա Թէքբար հիւքիւմէթին էլինէ կէշմիշ մի տիր, պու ճիհէթի Թահգիգ իթմէլիյիմ, հէր հալատ պու խապիսի պուլմալըյըմ։ Պու Բօլ Բէլիսիէ իլէ Պօթրէլէի սոգաքընտա միւհթէրեգ օլան չախս՝ պիր իւշունճի չախսը էմրիյլէ հարէքէթ իթմէյէ զայրէթինտէ պուլընճաղը՝ Բօլ Լանթիէ՝ Թրուայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմէ։

Լէոբոլա Լանթիէ իսէ՝ Ռիչարդ Պէրթը պուլմագ իւզրէ Նօժանատա եարթըշ օլաբագը օթէլէ կիտիպ, Ռիչարդը օտասընա կիրպի վէ եարթաղընը պաչընա կիտիպ սէրխօշը սարսարագ ուլանաբրաբ։

Ռիչարդ Պէրթլ կէօզլէրինի աչը վէ Թէաճճիւպ վէ Թէլաշ իլէ էթրաֆընա պաղաը, իլգ կիւնքի վուգուրթան ապա խապէրաբ տէյիլ իսի։

Ռիչարդ Պէրթլ շակկն շակկն պիր միւտաթթիք տիւլիւնտիւքտէն սօնրա—Նէ՞բէտ իմ.—տէյու սորտու։

—Ներէտէ օլտուղընը խաթըրլայա՞մայօրմըսընը։

—Ասլա։

—Կիլտէ, միւթէպէր պիր մէյմարը խըզմէթինտէ պուլընաբղընը վէ պու զաթըն տիւն ագշամ գայրն վալիտէն օլաճագ Մատամ Պօտիյէ զօրճուն օլան պին իչ եիւզ Ֆրանգը Թագըր Թագըր սայրաղընը ունուքտը՞ն մը։

Ռիչարդ պունը իշիտնէճ հէման եաթագտան ֆըրլատաբ։ Լօգանթամը Մատամ Պօտիս իլէ իթմիշ օլաբղը մուարագա, քէնտիսի Քէլէֆ իթմէք իւզրէ Պէրի քէօբրիսինէ կիթմէյսի վէ Թանընմատըղը տիր չախսըն, չայա աթըլմասընը ան իտէրէք քէնտիսինէ բարա Թէլիֆֆ իթմէյ օլմասը պիրէր պիրէր խաթրընա կելտի։

—Սէնի հէր տիւրլիւ պէլատան, էօլիմտէն գուրթարան պէն իմ. սանա պիր չօգ սըճագ շարապ իշիրէն, պօրճլարընը վերէն վէ հաթթա իսթէտիյին հալատ սանա պէշ պին ֆրանգ տահա վերմէյի սեօզ վերէն հէր պէն իմ։

—Իսթէտիյին նէ՞ տիր քի։

—Պիրիսինին եանընտա մէօհրլի պիր բաքէթ վար, պու բաքէթի նէ եարըզ եարմայըզ էլէ կէչիրմէլիսին, պու բաքէթի էլիմէ կէշտիյի հալատ սեվմէքտէ օլաբղը պիր գըղըն պանա գարշը սատագաթսըզլըգտա պուլունընընը իսթէպիլէճէյիմ։

—Եվվէթ, խաթրըմա կելտի, հէրսի խաթրըմա...լաքին օ սըրատա նէ եարարղըմը հիչ պիլմէյօր իսիմ. սանա գարշը իթմիշ օլաբղըմ Թէսհհիւսիւ իմ բա իտէճէք օլուր իսէմ, Թէօհմէթլի տիւլէճէյիմի չիմտի անլայօրում։

—Զամիրին չի՞մտի մի բահաթսըզ օլույօր, պէն օլմասա իսիմ տէ չայըն ի չիմտ լեէին Թաշտան Թաշ, պուղ բաշչարարընա չարբարագ եուվարլանա ի տի էյի՞ մի օլաճագը։ Պիր քերբէ գօլընը սավուրմագլա էն գիյատ արզու իթտին չեյլերի եարալիլճէճէք պիր մէվզույէ կելճէճէք սլարընը հալտէ նէ՞ տիւլիւ նիյօրսընը. պու ագշամ վէ նիհայէթ եարընը պէշ պին ֆրանգը սլրրտան վէ գարտալընը Վիգթօրընը՝ ԷՊԷՆՆԷՔ իլէ եվվէնտիյի սըրատա սէն տէ Վիրժինի իլէ եվվէնիրսէն ֆէնո՞ մը օլուր, մէտէլէ պու բարայը գաշանամալիմէքտէ տիր։

—Մեսելէ գաշանմագտա՞ մը ապր։

—Շիւտէ՞ մի վար։

(Ցելդ.)

սատէլէր կէօսթերիլեճեք տիր։ 10.— Գօրէատա քեսին պիթիւն մասէն վէ օրմանլարըն էյլեթիլմէսի իմթիյազաթը միւսթին մէրթէպէ Բուս թէպասընա հար իսրլեճեք տիր։ 11.— Բուսբա՝ Գօրէատա պիր ասքերի լիմանա մալիք օլաճագ տիր։ 12.— Գօրէալբլար ուղուն սայլարընը քեսեճեքլեր տիր։

ԶԻՆ ԻՇԼԷՐԻ

Վիեննատաքի Նէ- Ֆրայ Բրէսէ կազէթասընըն ալտընը մալիմատա կէօրէ, Բէքինաէքի սիւֆէրաի տիւվելիյէ՝ ահվալի բէք պուհրանլը տատ իտիյօրլար։ Սիւֆէրաի միւլարէլեյհիւմ՝ Էվրօբա տոնանմալարլյալ թեքեն Զին լիմանընը ազլօգա իթմէք իչուն հիւքիւմէթը մէթպուլեյերինեն միւսատէ թալեպ իթմիյլեր տիր։

* * *

Բարիզատ էլիզէ սէրայընատա բէքօք ճիւմհուր Մ. Լուպէնին թահթը բէյսաէթինատ ինիգատ իտեն մեճլիսը վիւքէլատա խարիճիյէ նազրը Մ. Տէլգասէ՝ Զինին ահվալինէ միւթեալիգ պիր չօգ թէլեկրաֆլար թեպլեղ իթմիշ տիր։

Գու թէլեկրաֆլարտա օգունաբղընա կէօրէ, Ֆրանսանըն Բէքին սեֆիրի՝ տիկեր սեֆիրլերլե միւթեֆիգեն եճենպիլերին հըմայէ վէ մուհաֆազասընա քեմալը մեթանեթլե սարիք ղայրեթ իսիյօր։

Միւնթեհեսի Շարգ Ֆրանսըդ ֆիլոսոֆսընընը գօմանատը ամիրալ Գուռմէթ՝ սեֆինելերինի թադու լիմանընա թօրլամըշ տըր։ Տիվելը սարբէ սոճանմալարը ատէի օրատա պուլընը յօրլար։

* * *

Բարիզաէն Բէքինէ չեքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, Պօքսերլէր՝ Բէքին իլե Թիեն-Զին արասընատա Զին ասքերը նիզամիյէսինի կերի բիւրակիրթմիշլեր տիր։ 2000 Գազագ Բուս ասքերի՝ Բէքինէ կիթմէյէ եմր ալմըշլար տըր։

ՅԻՆՆԵՆՆԷՆ ԵՆ ՊԷՕՑԻՒԻՔ ԳԱՏԸՆԸ

Ամերիգալլար ումում ահնեռանէն են պէօյիւք, եանի չենէճէ են ճէսիմ գատընը քեՆՆեյլերինատ օլուղը իտատասըյլա ելանը ֆախր իսիյօրլար իտի։ Հալ պու քի, Ամերիգալլար պու խուսուսատա եուանիսթանա գարշը բէք ֆէնա պիր սուրէթատ մաղլուպ օլսուլար։ Եուանիսթանըն Գօրէնթ չէհրինատէն Աթինա կազէթալարընա եազլարընա կէօրէ, անասլ չէհրը մեզքիւր քէօյլերինին պիրիսինատէն օլուպ, Վասիլիքի Գալիօրի խամինատ պուլընան 22 եաշընատա կէնճ պիր գըզ թէմամ 2 մեթրօ 30 սանթիմեթրօ զոյունատա իմիշ։ Կէօզլերի պիր եումուրթա գատար իրի օլուպը կիպի, պաշը ալելատ գատրն պաշլարընատան 2 գաթ պէօյիւք, ելլերի այագլարը տա պունա կէօրէ իմիշ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թիճարեթ վէ Նաֆիա նէզարէթը հելիլէսի Թուրուգ ու Մէսաղիր միւսիլիկնէ՝ նէզարէթը միւշարելեյհա սիմիրեալար միւսիրի մուավիրի սատ. Եուսուֆ ալէյ էֆ. հազրեթլերի թային,

Եէսէն վիլայէթինատ Սայպա գազասը գայմագամըղը՝ Մեբրի գայմագամը էսպագը բիֆ. Ալի Ռիզա էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Եավերանը հազրեթը Շեհրիյարիատէն Պէյնթաշ բօլիս մէմուրը տէվլ. Հանի Հասան բաշա հազրեթլերինէ խրատմաթը մէմուհէի բեվիյեթմենատէ վէ սատագաթչիրանէնինէ մէպնի մուրասատ Մէհիտ,

ձէզարիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթի բօլիս իթինճի գօմիսէրի Ալի Ռիզա էֆ.յէ Գիհնի բիթալատէն Մեհիտի Նիշանը դիհնարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թիճարեթ վէ Նաֆիա նէզարէթը հելիլէսի Թուրուգ ու Մէսաղիր միւսիլիկնէ՝ նէզարէթը միւշարելեյհա սիմիրեալար միւսիրի մուավիրի սատ. Եուսուֆ ալէյ էֆ. հազրեթլերի թային,

Եէսէն վիլայէթինատ Սայպա գազասը գայմագամըղը՝ Մեբրի գայմագամը էսպագը բիֆ. Ալի Ռիզա էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Իթալիա սեֆիրը քեպիրի էսալ. Մ. Բանցա հազրեթլերի մէհզունէն վէ մուվազգաթէն մէհմէքեթի ճանիպինէ ազիմէթի միւնասեպէթիյլե տիւնքի չարշընպահ կիւնիւ չայան պույրուլան միւսատէի Սենիյեի հազրեթը Բաթիշահի իլզերինէ սուրէթը զայրը բէսմիյեատ հուզուրը չէվքեթմէվֆիուրը հազրեթը Թաճատարիատ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլմուշ տըր։

—Իգիպտ կազէթասընատան նագլէն Սէրվէր կազէթասընըն մայիս 22 Թարիխլի վէ 353 նումէրօլը նիսխէսինին պիր ֆըգրասընատա, պունատան սոնրա Թաշրալարտա եէնիտէն իտատի մէքթէպլէր թէէսիս օլունմայլը պէօյիճեք եվվէր քիրալանմասը մուգաբրէր իտուկի, վէ պու պատատ վիլայաթը Շահանէ Մէսարիֆ միւտիրիյէթլերինէ թէպլիղաթը լազմէ իյֆա օլունաբղը տէրճ վէ իլան իտիմիշ իսէ տէ, նէյրիյաթը վագը՝ նէզարէթին Թատավվուրաթ վէ մուգաբրէրաթընա մուղայիր, վէ պինատէն ալեյհ խիլաֆը հագիգաթ օլմաղլա, Մեարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինին իշարը իւղերինէ թէզրիպ օլունը։

—Ֆիւնքի թէվֆիհաթ միյանընատա խազինէի Խասսա Շահանէ Սիճիլը Ահվալ գալէմի միւտիրի սատ. Զըյատատին պէյ էֆ. հազրեթլերինէ բիմաթպէի ուլեա սընքիը էվվելի թէվֆիհ պույրուլաղը եազըլաճագ իքէն, ուլեա սընքիը սանէսի եազըլմըշ օլմաղլա, Թահիհ օլունը։

ՍԸՀՀԻԹԷ

ԻԶՄԻՐՏԷ ՇԻՒՊՀԷԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԴ

Շիմայէ գատար չէհրին թէմիզլենմէսի վէ պաղը եէրլերին թիւսիւլենմէսի իչուն 300 լիրա սարֆ իթմիշ օլան իզմիր պէլեմիյէ մէճլիսի՝ իճթիմալարընը ճիւմլէսինատ չիւպհէլի խասթալըգ հագգընատա իթթիխազ օլընճագ թէտպիրլերի միւզաքերէ իթմէքատ տիր։ Վալի իւպհ. տէվ. Ռեամիլ բաշա հազրեթլերի թարաֆընատան վերիլէն թալիմատա նազարէն, չայէտ եէնիտէն պիր միւսապ զուհուր իտէր իսէ, պէլեմիյէ մէճլիսի՝ սընհէթը ումումիյէյի թէէմին իթմէք վէ խասթալըղընը էօնիւնի ալմագ իչուն պիճիմլի թէտպիր վէ վասթալարա միւրաճաաթ իտեճէք տիր։

—Իթալիա հիւքիւմէթի իզմիրտէն կիտէնլերի 7 կիւն գարանթինայա թապի թուրմուշ տըր։ Նու գատար քի եօլճըլըգ զէմանը տապու միւտատեթ տախիլ տիր։

—Իզմիրե միւվասէլէթ իթմիշ օլան տօգթ. Նուրի պէյ՝ իքինճի միւսապը մուայենէյե մէմուր թապիպ Ապտիր Բահման պէյ վասթաթըյլա միւսապընը խըյարճըղընատան գան ալարըմըշ տըր։ Տօգթ. Նուրի պէյ մէղքիւր գանատի վէրեա սընհէյե տարիրեսինին պիր օտասընատա մուայենէ վէ թէտգիգ պաշլամըշ, վէ պուրայա կիրիլմէսինի գաթիէն մէն իթմիշ տիր։ Բաբար կիւնիւ տօգթ. Նուրի պէյ թարաֆընատան իճրա օլընան մուայենէնին նէթիյճեսինէ պէքլէնիյօր իտի։

—Խանլարընը թէմիզլենմէսինէ քէմալը ճէճարիյէթլե պաշլանարըզ մալիւմ տիր։ Լազարէթօ խանը եազընընատա պիր խանատա 15 քիշիյէ եէնի էլպիսէ կէյտիրիլմիշ տիր։ Դարա Բունար վէ Համիտիյէ մուվազգաթ թէհաֆֆուզխանէլեր աչըլմըշ տըր։ Իզմիրե թէչիլ օլընան գօմիսիօն ճումատա էրթէսի կիւնիւ թօրլանմըշ տըր։ Զանն օլընըղընա կէօրէ, գարատան վուգուա կէլեճեք միւրավէտաթընը թապի օլատուղը գարանթինա 3 կիւնէ էնտիրիլեճեք տիր։

—Իզմիրատէն ալընան սօն մալիւմաթա կէօրէ, իլք ատֆա միւսապ օլան Եահուտի արթըգ միւսապաթը թըզպիյէյե միւհթաճ օլմայուճագ սուրէթատ էյիլէշմիշ տիր։ Իքինճի միւսապա կէլինճէ, կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ նէշը օլունան թէպլիղաթը բէսմիյէյե կէօրէ, մէրգումը սըճագլըը 38½ աբրեճեատէն եօգարը չէգմամըշ տըր։ Իշպու իքինճի միւսապ տէօրտունճի տեֆա օլարագ Եէրսէն սէրօմը իլե աշելաթարբլմըշ տըր։

—Ախիրէն վարտա օլան Իզմիր կաշէթալարընատա օգունաբղընա կէօրէ, Գլազովէն թէհաֆֆուզխանէսինատ գարանթինա պէքլէյէն Եոշճբլարը սընհէթի էյի տիր։ Շեհրին սօգագ վէ խանլարընատա իճրա խալէն թիւթիւ մուամէլէսինէ տէվամ օլունմագատա տըր։ Ճումատա կիւնիւնատէն պէրու պէլեմիյէ տախրեսինէ թիւթիւ մաքինատարյլա թիւթիւ ամէլիյաթընա պաշլանմըշ տըր։

—Ալաֆը. ապրիլ 10ատան մայիս 29ա գատար եէնպուտա եումուրճագ խասթալըղընատան 40 վէֆիյաթ, Իսքէնտերիյէտ ապրիլ 7ատէն յունիս 4է գատար 7 միւսապ 4 վէֆիյաթ, Բօրթ-Սաիտատ ապրիլ 30ատան յունիս 4է գատար 51 միւսապ 17 վէֆիյաթ, Սուաքինտ մայիս 2ատէն յունիս 4է գատար 3 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Տիմեաթատա մայիս 20ատ 1 միւսապ վուգու պուլմուշ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԻՂԱ

Ինչպէս այլ եւ այլ տեղեր, նմանապէս հոս ալ տիւուր պարագայ մը կը նկատուի տեղացի ու ոչ տեղացի անվերջ պայքարներ, թաղականի ուվարժապետի կռիւներ, որոնք կուսակցական ոգին ազգային գործերու շուրջը արծարծելէ ուրիշ բանի մը չեն ծառայեր դժբաղդաբար։ սոյն անհերպարան ու ցաւալի վիճակին շարժառիթը իմանալու մասք ուր որ ալ դառնանք դարձեալ մենք անձամբ կամ ընարութեան միջոցին սխալ քայլ մ'առած է կամ ազգային կրթական գործերու ղեկն անգէտ ու անտեղեակ անձերու ձեռքն յանձնելով զանոնք անյարմար դրութեամբ իրը ձեռնհաս անուանելէ տեղի տուած ըլլալին ոչ թէ լոկ խօսքով, այլ սոցա յուսի մատակարարութենէ յառաջ եկած արդահատելի կացութեան մը հանդիսատես ըլլալով, շատ լաւ կը հասկնանք, եւ ալաւելի զարմանալին այն է որ՝ այս ամենը գիտնալով ու շոշափելով հանդերձ ի պահանջել հարկին վերտին սխալ քայլերնուս չենք կրնար ուղղութիւն մը տալ։ Այս ամենուն դարավերջկէ մի նմայլը՝ յանուն հշմարտութեան ձեզ կը տեղեկագրեմ։

Երէկ, մայիս 5, ուրբաթ առաւօտ տեղւոյս ուսուցիչ դասարարակ յարգելի Կարապետ էֆ. Թովմասեան վարժարան երթալով՝ դուռը գոց կը գտնայ, սոյն միջոցին՝ ժամկոչը իրեն հանդիպելով, կըսէ թէ՝ աղաները հրաման ըրած են այսօր գպրոց չպիտի բացուի. դասատուն կը զարմանայ սոյն անակնկալ եղելութեան վրայ, և հարցաքննելով կիմանայ որ՝ Թաղ. Խորհրդոյ անդամներէն՝ պայթար Սարգիսն ազան՝ առտուն կանուխ վարժարան գալով, անձամբ դպրոցին դուռը կղպելէ ու բանալին իւր քովը առնելով, ժամկոչին իւր բացարձակ հրամանը հաղորդելէ յետոյ՝ լիտակ իւր խանութը կերթայ. ուսուցիչը զարմանօք կը դիմէ Ատենապետ Սարգիսն էֆ.ին՝ որոյ՝ ինչպէս յայտնի, այս անգամ ալ գործի աղդաւ բացակայ ըլլալը և միւս անդամներէն միայն ալ Կ. Պոլիս գտնուիլը իմանալով, կ'տիրոյի բանալին իւրացուցած ազային երթալու, կ'երթայ ու խանութը կը գտնայ զայն ճիշդ այն պահուն՝ որ մի քանի երիվարներ գետինը տապալած ու պայտելու անդուլ գործողութեամբ լծորէն զբաղած ըլլալով, չէիլաներ նայն իսկ ուսուցչին երեսն անգամ նայելու. հէք դասատուն՝ սպասելէ ուժասպառ կը մեկնի առանց աղային ոեւէ բացատրութեան՝ զէթ տաղտկութեան արժանանալու, ու դպրոցն ալ անշուշտ գոց կը մնայ այն օրը և տղայք ալ ազատն անդին ցիր ու ցան փողոցները՝ արեւուն կեղիչ ճառագայթներուն ներքեւ եւ կամ գետեղէի չրջակայքը թափառելու ինքնաբերբ արտօսուքիւնն վայելելով։ Ի՞նչ փոյթ, ազային քէյֆը պարզապէս տանկ կամեցեր է։ Ականջը խօսի Վահան Ծ. վարդապետին՝ որ երկու տարի առաջ հոս գալով, ինքնուրոյն և առաջնակարգ Թաղ. Խորհուրդ մը կազմելու գաղափարն յղացաւ և ասման ու կրթութեան ճաշակ չունեցող խել մը անճաշակ քմծծիններու առարկայ եղաւ։

Այս ամենուն վրայ աւելցուցէք նաև ուրիշ փորձանք մը՝ այն ալ նախորդ վարժապետցու դեռ 20 գարուններ հաշիւ բոլորած, բայց և այնպէս համայնագէտ ըլլալու հպիւ հաղ մատ մը մնացած սկսնակ ու անվկայագիր վարժապետցուի մը և իւր արբանեակներու և համախոհներու կարգ մը մեքենայագործութիւնները, որոնք իրենց գըլուխը առած չեն գիտեր՝ դէպի ուր կ'երթան, և սակայն ի՞նչնիւթ և կամ Ազգային ո՞ր խնդիր ալ ներկայանայ, առանց կանխամտածութեան պէտքն զգալու՝ իրենց քիթը խոթելու ու ատանդ անչահ գաղափարներ յայտնելու մասին՝ մեծկակ բանագէտներու հովերով կը տատանին...։

Արդի Թաղ. Խորհուրդը՝ որ զբեթէ կազմալուծեալ վիճակ մ'ունի, շորս անդամով միայն մնացած է, մին՝ Սարգիսն էֆ. Խաչատուրեան՝ որ վաճառականական գործերու բերմամբ՝ սովորաբար շաբթուան երկու օրը՝ Պիղա, ու մնացորդ 5 օրերը այլուր անցնելու սովորած է. իսկ մնացորդ երեք անդամներուն մին՝ երկաթագործ, երկրորդը՝ կօշկակար, երրորդն ալ պայտար մըն է. (աբհատաւոր ըլլալը ոչ ամօթ է, և ոչ ալ ստորնութիւն, բայց գործելու մասին խելքերնիս գլուխնիս ժողվել անհրաժեշտ պայման է)։ Առոնցմէ ո՛և է մէկը ինքնուրոյն ինչ որ ալ ընէ, միւս անդամը բընաւ առարկութիւն չըներ՝ «ազա պէյլէ միւնասիպ կէօրմիւշ տիր» ըսելով։ Երեւակայեցէք անդամը թէ՝ ո՛ր ատիճան անվայել ու անտաղ վարմունքներ ի գործ կը դրուին, գաւառներու անկիւնը բաւական է միայն Թաղ. Խորհրդոյ անդամ ըլլալ և անկէ յետոյ ինչ որ ալ ուզես և կամ խելքիդ փչէ կարող ես ազատօրէն գործել, հոգ չէ բնաւ թէ այդ մասին դիւանը սեւէ որոշում տուած ըլլայ թէ ոչ. կարծեմ այսչափը բաւական է նկարագրելու այն անորոշ ու անկերպարան վիճակը որուն ենթարկուած է Պիղայի պէս գաւառակի մը բազմակարօտ ու փոքրաթիւ գաղթականութիւնը նամանաւանդ այն դարավերջին մեծ աղաներու քմայքի հրամանին ներքև պաշտօնավարելու բարերաղդութեան արժանացող գաստատուի մը արգահատելի վիճակը, որոնցմէ մին եթէ գիւղերը երազ տեսնայ հետեւեալ առտու կանուխ երթալով վարժարանին դուռը կը կղպէ ու բանալին ալ գրպանը դնելով կը մեկնի. ծուռ նարինք, չեռակ խօսինք, մարդ Աստուծոյ, խանութդ ալկե՞ր կը վռնտես և կամ խալիֆայդ ճամբա՞ կ'ուտաս. եթէ չես գիտեր դպրոց մը կառավարելու պայմանները՝ զէթ գիտցողի մը դիմելով, սորվէ ու այնպէս գործէ և կամ համբերէ որ Թաղ. Խորհրդոյ բացակայ անդամները քաղաքս ժամանեն և անկէ յետոյ մեծամասնութեամբ որոշման մը յանգելով, եթէ վարժապետին գործած յանցանքը պաշտօնական ըլլալու չափ անմարսելի է, պաշտօնէ դադրեցուր զայն պատշաճօրէն, ապա թէ ոչ իւր յանցանաց համեմատ պատիժ մը սահմանելով, կարգապահ կարգադրութիւն մը ընելու ջանքն ունեցիր. մինչեւ ե՞րբ այսպէս տգիտութեան խոր քունի մէջ մխրճելու սահմանուած պիտի ըլլանք արդեօք։ Այլ ժամանակը հասաւ կարծեմ՝ Լիսասթոյի Առաջնորդ Այվազեան Սրբազան իւր անդրանիկ ու պատասխանատու այցելութեամբ բարեհաճութիւն ունենար՝ կարգադրել տեղւոյս աղաւաղեալ գործերը. ուրդէն ամսոյս 26ին Պիղայի տարեկան ասնավաճառ տեղի պիտի ունենայ, որոյ հետեւանօք հոս 20-30 հազար ոսկիի առտուր կըլայ առ առաւելն չորս հինգ օրուան մէջ, զորն որ Սուրհանդակ անցեալ տարի մանրամասնօրէն նկարագրելով, իւր համակրելի էսնաֆի գասակարգին առաւտուրի միջադէպ մըն ալ տեղեկագրած էր, և որոյ առթիւ բազմաթիւ ազգայիններ՝ Պրուսայէն, Ռուսասթոյէն, Դարտանելէն և ուրիշ շատ մը հեռաւոր անկիւններէն հոս համախմբուելով, իրենց գոյքն ու վաճառքը ծախու կը դնեն։

Պիղայի վիճակը որ անցեալ տարի Պալըքեսէրի թէմէն անջատուելով, Ռուսասթոյի Առաջն. իրաւասութեան ներքեւ ենթարկուելու մասին բարի լուտեհ որոշման արժանացաւ, բայց այսու հանդերձ մինչեւ ցարդ իւր նորահաստատ կեդրոնի ոեւէ օգտաւէտ օժանդակութեան և կամ հովանաւորութեան արժանանալու պատեհ առթն չվայելեց։ Կը սիրեմք յուսալ որ՝ Այվազեան Սրբազան նկատի առնելով սոյն իրապէս տեղեկագրութիւնը յօժարակամ պիտի փութայ անխամ մը նացած Պիղայի գիւղաքաղաքը այցելել և իւր բարեացակամ, շրջահայեաց անօրինութեամբ ժամ առաջ վախճան մը պարգեւել սոյն տարտամ ու անորոշ կացութեան։

Անշահնդիր դիտող

ԹԷԱԹՐՕ

Բանկալթիսէ Պէօյիւքտէրէ ճատաէսինատ վագը կիւլեսթան պաղչէսինատ կէլեճէք բազար աղշամը սաաթ 2½ատա Օսմանլը առամ գումբանեատը Թարաֆընատան Մնակէճ. մարիֆէթիյլե պաղչէ միւսթէճիրի Տիմիթրի էֆ. մէնֆաաթընա մախսուս օլարագ «Ֆալը Դարը» նամ 6 բէրաթ առամ իլե կիւլեճիլի պիր գօմէտի իճրա օլընաճագ տիր։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլու-Նպա Տօղրու- Եօլպա 396
Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ
օլունա

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՍՄԻԵՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիվարիասաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումանանարին Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ահէնթէլիկէնին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընին գարշըսընատա
Թահթապրուն խանընատա։

ԳՐԱՏԻՏ ԼԻՈՆՆԻ

30 ԱՊՐԻԼ 1900 ԹԱՐԻԽԻՆԵՐԻՆ ՊԻԼԱՆԳՈՅԸ ՏՐԻ

ՄԱԹՈՒՄԻՆԸ

	Ֆրանկ Մրմ.
Սեփականութիւն պարտատէրերէ	467,730,579 46
Ընթացիկ հաշիւներ	570,754,123 73
Գրաւադիր տոմսեր	131,538,335 46
Զանազան դրամագլուխներ	44,754,879 49
Ընդհանուր ռեզերվ	44,166,668 11
Ընդհանուր ռեզերվ ապահովութիւնների համար	40,000,000
Ընդհանուր ռեզերվ դրամական ռիսքերու համար	30,000,000
Ընդհանուր ռեզերվ	200,000,000
Ընդամենը	1,537,944,651 25

ՄԱԹՈՒՄԻՆԸ

	Ֆրանկ Մրմ.
Դրամ	110,008,305 97
Հաշիւներ տրամադրելի	687,714,430 31
Զեղչեր	150,752,929 54
Գրաւադիր տոմսերու բերեալ տոկոսներ	407,388,515 08
Զանազան դրամագլուխներ իրենց տոկոսներով	135,531,154 53
Ընդհանուր ռեզերվ	7,990,773 61
Ընդհանուր ռեզերվ ապահովութիւնների համար	30,000,000
Ընդհանուր ռեզերվ դրամական ռիսքերու համար	14,249,511 91
Ընդամենը	1,537,944,651 25

Մեր գրասենեակներուն մէջ կարելի է ստանալ գրաւոր տեղեկութիւններ։

Գլխաւոր տնօրէն Ա. ՄԱՐՏԻՆ

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԻ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՂԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՃԼԸԴ

Սթամպօլամ վէ վիլայէթը Շահանէճէ վէ եվրօբաճա մէվատաը սալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթը տախիլերի օլուպ սա. օ իշլերին ներելերը տէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընատա մալիմաթը միւքեմմելէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Դալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընատա 15 16 17 նումէրօլը Անտոն Ալիէֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըբ բօսթա բուլը կէօնտերիլիբլերի հալտէ, սիվալլերինին ճէվալարընը աէրհալալըրլար։ Թէլեկրաֆլա ճէվապ թալեպ իտէնլերին՝ Թելեկրաֆ իտարէթինի այրընա կէօնտերմէլերի իյնազ իտէր։

ՇԱՀԻՆ

Մահմուտ Բաղա, Ապա-ալի Զարբաբ

Ն՝ 5 վէ 6

Հապէր վէ սբմարլամա Էլալիսէրէր
Եէրլի մաղազալարը
ԷՆ ԶԷՆԿԻՆԻ
ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ
ԷՆ ՊԷՕՑԻՒԿԻԻ
ԷՆ ԶՕԳ ՄԻՒՇԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մաղազասը պուտէֆա սօն մօտայա մուվաֆֆագ էն ատայանըզլը վէ խալիս եունան իսմալ օլունան իլալու մէվսիմ էլպիսլերի ֆիւրուխթ իթմէքատէ տիր։

Ատրէսիմիզ տիգգաթ պույուրուն, ասըլ Շահին պաշգա եօգ. լիւպէմիզ ատ եօգ։

Ֆէյմիլը մաքրոս.
Թամբրոն Էլի Ֆէճճանէն։

ՏՕԳԹԷՕՐ ՉԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ

Լավ-Ռա, Էմբաղը Ռիենոսի-Լիէէ Է-նոս վէ Էմբաղը ասասպէյէ Էլէ-նոս Ռոպիկը Դ-Ռիեխասի

Խայլի սէնէլէրատէն պէրու Տէրսաատէթ իճրատի թէպպպէթիյլէ մաբուճ օլուպ, չէնտ սէնէլէր իքմալը ֆէնն զըմընընա Բարիզատ պուլընըպ, պիթթէճրիպատ քէսպը իսթիսաս էյլէտիքատէն սօնրա Տէրսաատէթ ավտէթ իտտէրէք, ելեեվմ Պէյօղլունատա Մէքթէպ-Պայրամ սոգաղընատա 29 նումէրօլու խանէտէ իգամէթ էյլէմէքատէ տիր։

Քէնտիսի լավութաղգատա քէսպը իսթիսաս էյլէտիկի կիպի, գոռընարա ֆախատա բահի՛ խասլաբէթարէ վէ Եէյէ-նէր խասլաբէթարէ՝ ֆէնը թէտավիին է՝ սօն վէ է՝ միքէմմել ուսուլարընա թէվֆիգէն թէտավի իտեր։

Քէզա թէպպպէթը հազրէտէ հէր կիւն գուլլանընըմգատա օլան էլէմէրէ վասը-թասըյլա բէք չօգ խասթաղգըլարը վէ ալելխուսուս էմրատը նիսաիյէյի վէ սասպէյէյի թէտավի իտեր։

Իւլում ու ֆիւնունընը է՝ պէօյիւք վէ հայրեթգասլ պիր սէմէրէյի էսթիսասը օլան Ռունիին ղնյարը վասրիսրյա գազատէն եուսուլմըշ վէ եա վիհուատ նիֆուզ իթմէք օլան բաբա, սաշմա, իյնէ, քէմիքալէրտեքի գըրըգ, ղեգրգ, վէ միաչ, պաղրըսագ, պէօգրէք կիպի ազատ տասիրլիյէտէ հուսուլէ կէլէն թաշ վէ եա ուռլարը, վէ ալելխուսուս գալպատ վէ ճիյէրլէրատէքի էօզիւրլերի վէ վէրեմ հասթալըղընին հէր տէրեճէլերինի, վէ հաթթա պիր շախսընի վէբէվէ տիւշար օլմազատան օնա միսթահա օլուպ օլմասընընը բէյլ իլ այն կէօսթերը (Radiscopie), վէ հիլեի իգթիզատէ եմրատը մէկզիւրէնին ֆոթօկրաֆընը չըգարըպ (Radiographie) էյօճէճէթ մագամընա հասթա եէտտինէ էթտա գըլընընը։

Թապիպը մուամիլէյի հէր կիւն քէնտի խանէսինտէ էօյլէնճէն սօնրա խասթա գապալ էյլէտիկի կիպի, բէնճէնպիկ կիւնլերի այնը ղէմանէ մէճճանէն թէտավի իտեր։ Տախի՛ Սթամպօլ ճիհէթինէքի միւշթէրիլերինէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Գումգապուսա Սուրթբաղի սոգաղընատա վէ 9 նումէրօլը խանէտէ բազար էրթէսի վէ ճումատա կիւնլերի էօյլէնճէն եվվէլ պույուրընը։

20—14

ՊԷՕՑԻՒԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԼԷԹԵԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ

ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Նօ. 18, 20, 22, 24.

ՁԱՐՇՈՒՑԻ ԲԷՊԻՐՏԷ

ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն՝ 30

Մաղազամըզատա մէվսիմէ մախսուս քիւլպէթի հազրը էլպիսէ պուլընընը կիպի, եօլչի իւզէրինէ տախի միւքէմմել էլպիսէ եաբըլը։ Մագազէտիմիզ կէրէք Սթամպօլատա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտ օլան պիլիհիմիզ մաղազալարը բէգալէթ իթմէք օլուղընատան, գումաշլարընն զէրաֆէթ վէ նէֆասէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգալատէ իթինա օլընընը կիպի, ֆիյաթլար տախի էվրօբա էլպիսէլերինէ նիսպէթէ 100ատ 20 տէրէճէսէ էճվէն թային օլընընընը՝ էհտիյի քիրամընի՝ կէրէք թօբալեան խանընատաքի մաղազալարընընը վէ կէրէք Զարշուի Բէպիրին թամիրի սէպէպիյլէ Պոտուրում խանընատա-գաբալը օլուղ, ախիրէն չարշընընն թամիր օլմասընատան սօնրայը եէնիտէն քիւշատ էյլէտիկիմիզ Պոտուրում խանընատաքի մաղազալարընընը պիր քէրրէ թէյրիֆլերի իլե թատիզ խրճէնքլերի պիհիթ իպտահարը։ Դատընընը իչուն հէր ճինս ճաքէթ պույուրընը։

Ֆէյմիլը մաքրոս տրը։

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընընն իլանը իչուն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԼ

Շէրէֆսատը օլան ֆի 20 զիլգատէ սէնէ 317 վէ 20 մարտ 315 թարիխի իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի ահքեամը միւնիֆէսինէ թէվֆիգէն ըէնկլէրի թէպտիլ իտիլէն տամկա բուլլարը թարիխը իլանատան իթիպարէն Տէրսատատէթատէ բիտայա չըգարըմըշ վէ պունլարատան 2 բարալըգ մագթու բուլլար տարչինի վէ 10 բարալըգ նիսպի բուլլար իլէ 10 բարալըգ վէ 2 ղչ.լըգ մագթու բուլլար՝ գըրմըզը, վէ 20 բարալըգ վէ 2 վէ 3 վէ 4 վէ 5 վէ 7½ վէ 10 ղչ.լըգ նիսպի բուլլար իլէ 20 բարալըգ վէ 3 ղչ.լըգ մագթու բուլլար՝ եէշիլ, վէ 40 բարալըգ վէ 12½ վէ 15 վէ 17½ վէ 20 վէ 22½ վէ 25 վէ 27½ վէ 30 վէ 32½ վէ 35 վէ 37½ վէ 40 վէ 42½ վէ 45 վէ 47½ վէ 50 ղչ.լըգ նիսպի բուլլար իլէ 40 բարալըգ մագթու բուլլար՝ մէնէքշէ, վէ 55 վէ 60 վէ 65 վէ 70 վէ 75 վէ 80 վէ 85 վէ 90 վէ 95 վէ 100 ղչ.լըգ նիսպի բուլլար իլէ 10 ղչ.լըգ մագթու բուլլար՝ սարը, վէ 150 վէ 200 վէ 250 վէ 300 վէ 350 վէ 400 վէ 450 վէ 500 ղչ.լըգ նիսպի բուլլար՝ գահվէ ըէնկինտէ թէրթիպ վէ թապ իթիտրիլմիշ օլտուղը, վէ 1307 սէնէսինտէ մէվգբի թէսավիւլէ վազ իտիլպ էլէէվմիւսմամէյ օլան բուլլարը թարիխը իլանատան իթիպարէն պիր այ զարֆընտա իսթիմալի ճաիզ օլուպ պիր այ միւրուրինէն ասնրա ֆիյաթը վէ ըէնկլէրի պալեատ պէյան օլունան բուլլարա բուլլանմամըշ էվրագ բուլարզ նաղարը յա պագլարագ, ահքեամը գանունիյէնին իճրա գըլընմաղը, վէ էսկի բուլլարը իտատէսիյլէ մուգապիլինատէ այնը մըգտարտա եէնի բուլ ախզը իչուն տախի թարիխը իլանատան իթիպարէն 3 այ միւտատէթ թային գըլընմըզը ճիհէթլէ, պու միւտատէթ զարֆընտա գալաթատա վազը Պալըգխանէ նէզարէթինտէքի բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ օլունմասը լազըմ կէլիր։ Միւտատէթը մէզքիւրէնին ինգզրատանա ատկին միւպատէլէ իսիլմէյէն էսկի բուլլար հիքմատնե սագըթ օլուպ, էօնիմիզտէքի յուլխին 25ինճի կիւնիւնտէն սոնրա հագգալարընտա օնա կէօրէ մուամէլէ օլընմաղը իլան օլընը։

26 ապր. 316 31—21

ՏԻՄԻԹՐԱԳՕԲՈՒՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԼԻՕՂԼՈՒՆՅԱ

Մօսգօֆ ոէֆթրէԲինին գոբլըբնոպ

Լէնինգէյ, Թարապէա, Մէզար Պրուն, Պէօյիւքտէրէ վէ եէնի Մահալէ իչիւն բէնճէյնպիհ կիւնլերի սբբարըշթ գապուլ օլունմամաղը կկալի, ճումատա էրթէսի կիւնլերի տէ թէսլիմ օլունմամաղ տրը։

Բէգզա Գուրուչէշմէ, Արնավուտքէյ, Գկպէք, Գանտիլի իչիւն սալը կիւնլերի սբբարըշթ գապուլ, վէ բէնճէյնպիհ կիւնլերի թէսլիմ օլունմամաղ տրը։

Բէգզա Հայտար Բաշա, Գոտըքէյ, Մատա, Գայամդչ, Ֆէնէր իչիւն բէնճէյնպիհ կիւնլերի սբբարըշթ գապուլ վէ չարշէնպիհ կիւնլերի թէսլիմ օլունմամաղ տրը։

Բէգզա Պ. Ատա վէ Հէյպէլի Ատա իչիւն բէնճէյնպիհ կիւնլերի սբբարըշթ գապուլ վէ ճոմատա էրթէսի կիւնլերի թէսլիմ օլունմամաղ տրը։

Բէգզա Եէսիքգուլ, Մազրիքէյ վէ Ալյոթեֆպանա իչիւն սալը կիւնլերի սբբարըշթ գապուլ վէ ճոմատա կիւնլերի թէսլիմ օլունմամաղ տրը։

Տիմիթրագօբուլօ պիրատերլեր վէ բիւֆէդգասը թիճարէթխանէսի՝ քիւլիսի մըդտարտա մալիք օլտուղը նէֆթանին գըյէսի 3 ղչ.տան մէվգբի ֆիւրուխթա գոյմուշ, վէ էճզա տէրօլտրը իյէ էճզախանէլէր իչիւն տէ չէրաիթը մախսուսէ վէ միւսատտէ վազընա մ.ւհէյեա պուլընմըշ տրը։

Մաղազալարը բազար կիւնլերի ալաֆ. սաաթ 7տէն եօյլենէ գատար, վէ ազշամլարը ալաֆրանկա 6տան 8½ գատար աչըգ տրը։

FARINE LACTEE NESTLE

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՋԻՆ ՄԻՒԲԷՄՄԷԼԻ ՂՀՏԱ

Գիլճիմէկ մէմալիք հէքիմէրի թաւսիֆնտան թավսիյէ օլունմըշ տրը։ ատբուտինէտ էն ալէա Զուիցերիա սիւտի վար տրը։

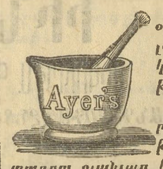
Գիլճիմէկ էճզախանէլէրտէվէ պաշլրնա էճզա տէրօլտրընտա պուլընը։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԻՍԹԼԷ

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՋԻՆ

ԷՆ ԱԼԷԱ ՂՀՏԱ ՏՐ

ԳԱՐԱՃԻՑԷՐԻՆԻԶԻ



Օլուբ օլմազ իլանլարա ասլտուրմայընըզ, կիւզէլճէ թէվիպէյիպ թէսավի իսթինիզ։

Տօգ.Այէրին հապլարը՝ գարաճիյէր խասթալըզընատան մուզտարբզ օլանլար իչիւն էմմալսըզ պիր մուալիճէ տիր։ Գարն բէքլիկի իլէ պուանրն քեափֆէֆէ նէթիյճէլէրինի, քեզա ագճիյէրատ հասըլ օլան իւֆիւնէթի, հազմսըզլըղը, պաշ աղրըսընը, եիւբէք պուանթըսընը, աղըզ տաթսըզլըղընը վէ գօգուսընը, եիւբէք չարբընթըսընը, սընը զաաֆիյէթինի վէ գարն բէք։իկինտէն իլէրի կէլէն սարբ պիր թագըմ խասթալըզլարը թէսավի իսէր։

Այէրին հապլարը՝ հէր տիւրլու միյտէ վէ պաղրբաղ խասթալըզլարընը թէսավի իսէրլեր վէ ինանընը վիւճուտինի սաղլամ պիր հալտէ սագաբլար։

«Օթուզ սէնէտէն պէրու Այէրին հապլարընը գուլլանըրըմ վէ օնլարը գըյմէթլի պիր էվ իլաճը մագամընտա թէլագգը ինթիչիմ։ Գարաճիյէր խասթալըզընատան մուզտարբզ օլանլար իչիւն պունտան էյի պիր թէսավի վա՞ր մը տրը պիլիմէյօրըմ։ հազմսըզլըղա գարշը միւէսսիր պիր մուալիճէ տիր։»

Ճէյմս Գուին, 90 Միլսօդաղը Հարթֆօրտ Գոն

ԱՑԷՐԻՆ ՀԱՊԼԱՐԸՆԸ ԱԼԸՆԸԶ

Հէր էճզախանէտէ սաթըլը, ֆազաթ պաչլըճա տէքօսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրբասընտա էգօնոմիգ Գոօրէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մաղազասը տրը։ 17—13

ՍԱՐՍԱՓԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 յունիս	
Ինիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102—18
Օսմ. էսհամը սէչիլտը	23—
» » գոպանը	23—
» » » Բ	46—25
» » » Գ	26—12
Օսմանլը Պանգասը	12—87
Մէսրը սսլ. մսթթահէտէ	104—50
Սուլկար իսթիգրազը	83—
Գոմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—57
Բարիզ 6 յունիս	
Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—22
» » 4½%	102—10
Եէնի Օսմ. էսհամը սէչիլտը	23—30
» » գոպանը	23—40
Միլանոյ	
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	119—50
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	323—
» Պանգասը	573—
Գրէքսի Լիմէնէ	1075 —
Իթալիա էսհամը	95—40
Բէլճիգիթէ Թիւրք	482—
Օսմանիյէ	426—
Ֆուան Օթօման	512—50
Գրանեոյ	73—10
Թրանսվատալ	86—
Գոմպիօ 3 այ վատէ	85—16
Վիէննա 6 յունիս	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	242—20
Բումէլի չըմէնտըֆէրի ֆիս.	113—20
Օսմանլը Բէյթ սգսիսնը	299—
Գենիւա 6 յունիս	
Բումէլի չըմէնտըֆէրի (մարգ)	115—20
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—29
Ռուպլը	216—35
Պրիւքսել 6 յունիս	
Բումէլի Շըմէնտըֆէրի	117—50
Բանք Օթօման	23—10
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ	
էսհ. Ուսմ. սթամբ. գաբ.	25—09½
» » » էն նիւքսէզ	25—14½
» » » էն ալտը	25—09½
Պու. սոպակ սէչիլտը	25—11
Բումէլի չըմէնտ. գաբ.	117—50
» » էն նիւքսէզ	118—
» » էն ալտը	117—37
» » սէչիլտը	117—50
Ֆրէնչ ֆրանք	—
Բէլճիգ	—
Հէվալէթիզ »	—
ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒՕՆԱՐԸ	
Բէյթ սգսիսնը Օս. Լ.	13—20
Սիկարէթ Ա.	—68
» Բ.	—45
Թրամվայ	6—65
Ֆուրսանա	2—10
Օզլիկասիոն Թրամվայ	180—
Ամբրանա	4—42
Գրէքսի Թէնէքրազ	2—34
Յուսէյֆ Օթօման Ի. Լ.	0—15
Լօրիօտ	113—
Պանգ Նասիոնալ տը Գրէս	410—
Թրանսվատալ	85—25
Բանքտ Թահվիլաթը	168—
ԱԳՅԼԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	ղչ. իր.
Գեյազ մէճիտիյէ ֆրանգը	108—04
Մէճիտիյէ »	097—
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսըզ ալթընը	87—12
Իսլ	90—30
Գրէքիզ ալթունը	51—08
Գարզան գայմէսի	3—61
ԴԱՄԳԻՕ	
Լօնտրա	109 —
Բարիզ 3 այ վատէյի	23—07½
Ֆլորէն Մանետ	18 56
Վիէննա չէքի (ֆիօր)	22—08

ՅԱԿՈԲ ԷՖԷՆԴԻ ՊԱԽՈԹԻՅԱՐ

(պավա վէ+իլէ)

Իտարէխանէսի՝ Գալաթատա Տէմիր խանընտա 15 նօմէրօլը օտատա.

Հէր կէօնա տավալար տէրէօհտէ խտէր։ Թէէտիյաթ՝ էվվէլէնէ վէրիլէն Թէէմինաթը գավիյէ մուգապիլինտէ, իլէրին խիթամընտա իճրա օլընը։ 1000 ղչ.ա գատար օլան խաթիտալար վէ միւշավէրէլէր մէճճանէն իյֆա օլընը։ Խաթիգամէթ, սիւրաթ թէէմին օլընմըշ տրը։ 3—2

ԻԼԱՆԱԹ

Ճարտարի էշրէֆը մախսուս	Էշրէֆը մախամդեն դեպայէտ	
	Ղչ.	Ղչ.
Զատրըճըլար վէ Պիթ Բազարը	9600	5000
Զատրըճըլար վէ Պիթ Բազարը	12000	5500
Զատրըճըլար վէ Պիթ Բազարը	22000	5500
Զատրըճըլար վէ Պիթ Բազարը	14000	9000
Զատրըճըլար վէ Պիթ Բազարը	9600	7500
Զատրըճըլար՝ վէ Պիթ Բազարը	24000	8000
Ֆէսճիլէր վէ Պիթ Բազարը	15000	6000
Ֆէսճիլէր վէ Պիթ Բազարը	6000	2000

Գեմեէլէրի լիրաթ Օսմանի 100 ղչ.տան նազատէն խֆա օլունմագ իւզրէ Զաբլուխ Բէպէրին չմահալը միւխթէլիֆսիյէ Պիթ Բազարը, Զատրըճըլար վէ Ֆէսճիլէր ճատատէլէրինտէ քեափ վէ չաբլուխ մէզքիւբ թամիրաթ գօմսիսօնընա ախա օլուպ, միւզայէտէլէրի 1 քեան. էվվել 315 թարիխինտէ կազէթալարա իլան գըլընմըշ օլան տիւքքանալարատան գըյմէթը մուխամմէնէլէրիյէ պէտէլը միւզայէտ վէ իշարաթը մախսուսէլէրի պալեատ մուհարբէր պուլընան 8 գըթա տիւքքեանա միւտատէթը մուայյէնէսի զարֆընտա եալընըզ իթի քիշիտէն պաշգա բէյ սիրէն զուհուբ իթմէմիշ, վէ պու բէյլերատէքի ֆիյաթլար խա՝ հատտը լայըգընտա կէօրիւլմէմիշ օլտուղընատան, պիրինճի միւտատէթին 31 կիւն տահա, եանի հազիրանը 26նճը բազար էրթէսի կիւնինէ գատար թէմտիյլէ մէզքիւբ 8 գըթա տիւքքեանընն միւզայէտէլերինէ տեվամ օլունմասը գօմիսիսնա թէքաբրուբ իթմիշ օլմազլա, պու միւտատէթ զարֆընտա թալիպ օլանլար՝ հէր ճիհէթէ տարբ խյզահաթ ալմագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Զաբլուխ Բէպիրատ Սօրկուճճը խանընտաքի էվլաք միւնատիլերինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի, վէ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօյրինէ միւսավի թէէմին ազչէլերինի տախի Թիճարէթ վէ Նէֆիս Նէզարէթը ճէլիլէսի տարբէսինտէքի Զաբլուխ Բէպիր թամիրաթ գօմիսիսնը սանտըզընա թէսլիմ էյլեմէլերի իլան օլընը։

23 մայիս 316

Տէրալիյէտ Նուսուֆեան խանընտա 16 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ Եօրկիատի Զավուչօղլու չիրքէթը թիճարիյէսինին՝ էվվէլէհ Պեօյիւք Եէնի խանտա 56 նումէրօլը օտատա սաքին օլուպ, էլեեվմ իգամէթկեահը մէհհուլ պուլընտըզը խասէր վէրիլէն թիճարատան Անթուան Բրիմօ պիրատերլէր ալէյհինէ Տէրսատատէթ Իքինճի Թիճարէթի Մահքեմէսի մէզքիւբէտ հազըր պուլընմալարը լազըմ կէլէճէկի, վէ չայէտ կէլմէզ վէ վէքիլ կէօնտէրմէզ իսէ Ուսուլը Մուհաքքէմէի Հուգուգիյէ գանունընն մէվատատը մախսուսէսի ահքեամընա թէվֆիգէն մուամէլէի զըյատիյէ իճրա օլունմաղը մալիմ օլմագ իւզրէ թանգիմ օլունան իչպու տավէթիյէ վարագասը մահքէմէնին տիվանխանէսինէ թալիպ օլունտըզը կէպի, եվրագը հավատիս վարթասըյլա տախի իլան գըլընտը։

24 մայիս 316

Եէնի Պազչէտէ քեափ Ղուրբպաշի Միւսլիմին խասթախանէսի իչիւն լիւզումի օլան 10,000 քիլօ մըգտարը սագ օթունըն պէհէր ճէտիա գըյէսի 17 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընըզընա, վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 27նճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 29ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլուղը իսէ գապալ օլունճաղընա պինտէն, նօգսանըյլա իթա իթմէք վէ չէրտիրը միւնագասայը էյրընմէք իսթէյէնլերին՝ էվզաֆը Հիւմայուն Իսարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

24 մայիս 316 3—1

Հաթապ Գարբուսը ճիվարընտա Մարը Թիմուր մահալլէսինտէ Հաթապ Գարբուսը վէ Գարազօլխանէ սօգաղընտա 11 վէ 507 նումէրօ իլէ մուրազգամ օլուպ, թէզսաֆ տեվէհրը Ալիյէտէն վէ Բում միւլեթինտէն Սօֆրօն էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մուգատատէմ ճէ պա սէնէսը բէսմի 360 ատէտ լիրաի Օսմանի տէյնի մուգապիլինտէ վէքեալէթը տէվրիյէ իլէ բէյնիրճի Անէսթի իլէ պագգալ Եօսիֆ էօհտէլէրինտէ պուլընան մալիմ էլ հուտուտ վէմիւշթեմիլաթ 507 նումէրօլը բիրինճի վէ զախիրէյի կէտիկինին 90 սէհիմ իթիպարբյա թէվսիի ինթիգալը 35 սէհիմյէ 11 նումէրօլը մաղազա վէ զահրընտա գալէա մահալի՝ միւտատէթը մուայյէնէնին միւրուբ էյլէտիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլունմամասընան նալի, վէքիլը տէվրի բէյնիրճի Թանաշ վէլէտը Արօսթօլ թարբիհընան վուգու պուլան իսթէրատա իւզէրինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինճէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլինյէսի վէ օնտան սոնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմը գապուլ իսիլէրէք խիթամը միւտատէթտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտատէլէ մէվգբի միւզայէտէյէ գօնուլտրընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մալիմամ ալմագ խաթէյէնէրին՝ մէզքիւբ էմմաքրն թէմմըրնտան միւսիպ գըյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսի օլան 25 պին ղչ.ըն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէտաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

20 մայիս 316 3—3

Էվզաֆը Իպրահիմիյէտէն Նազլուս սանճաղընա թապի ճէմանի գազասընատա քեափ 10900 ղչ. պէտէլը սապզգլը Բէֆբը Գասըմ գարիյէսի աշարը՝ 316 սէնէսինէ մահսուպէն 11000 ղչ.տա միւզայէտէտ օլտուղը՝ Պէյրութ վիլայէթի Էվզաֆի մուհասեպէճիլիկինտէն քեշիտ գըլընան 16 մայիս 316 թարիխի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմազլա, թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն չէհրը հալը Ռումինին 31ինճի կիւնինտէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսատատէթէ էվզաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվզաֆի իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

20 մայիս 316 3—3

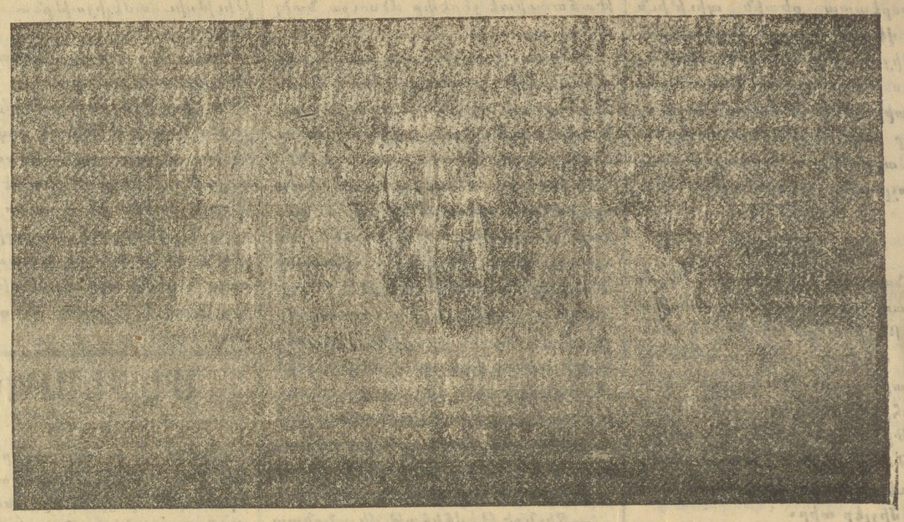
Իզմիտ սանճաղը տախիլինտէ կէյվէ գազասընա թապի Ագ Հիսար նահիյէսինին Զաբտագ գարիյէսի ճիվարընտա Սագարիա նէհրի մէթրուքեաթընտան զըրաաթա սալհ 94 տէօնիւմ մահալ՝ մէվգբի միւզայէտէյէ վազ օլունտըզընտան, թէֆեվվիզէ թալիպ օլանլարը՝ կէլէճէք չէհրը թէմուզըն 20սինէ գատար Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասեպէսիյէ լիվահ մէզգուր Տէֆթէրը Խագանի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

18 մայիս 316 5—2

Թագիտինտէն ինթիրազ օլունմագ իւզրէ պալեատէքի չէքիտէ կէօսթէրիլէն կիւնէչին օրթասընտաքի Ֆրանսըզճա (Bon) մարգասընա վէ զիյարեքի իսմէրէ տիգգաթ օլունմալը տրը։

Պու մարգայը՝ Տէրսատատէթ վէ վիլայէթտա վէ Մարը, Պուլկարիսթան, Ռումանիա վէ Աւսթրիատա ալեավէրը Ֆարիգա ԷԹԹիխազ էյլէտիք։ Գալաթատա Սանտրգճըլարտա 102 նօ. մաղազատա։

ՏՐԱԿՕՆԻ ՎԷ ՊԻԼԻԳԱ



ՍԷՆԱԹԼԱ ԵԱԲԼՄԸՇ ԿԻԻՊՐԻ ԻԼԷ ԵԷԹԻՇԷՆ ՊՈՒՂՏԱՑ

ՀԱՑՎԱՆ ԿԻԻՊՐԷՍԻ ԻԼԷ ԵԷԹԻՇԷՆ ՊՈՒՂՏԱՑ

Այնը վիւսաթատա օլան իքի թարլատա հայվան կիւպրէսի իլէ վէ սէնատթլա եաբբմըշ կիւպրէ իլէ եէթիշէն պուղտայի ֆարգը՝ եօգարքի ըէսմտէ աշիքեար սուբէթատէ կէօրիւլմէքտէ տիր։ Սունի կիւպրէ պուղտայ իւզէրինէ պու թէէսիրի հիքմատիկի կիպի, հէր նէվ ադաճ, չիչէք վէ սեզզէվաթ իւզէրինէ տէ այնը թէէսիրի հարգ օլուգ, մահսուլը տէօրթ գաթրնա իպլաղ խտէր։ Իշպու սունի կիւպրէ իլէ չիչէք վէ սեզզէվաթ թօխսումարը՝ Պաղչէ Գարբուսընտա Պին Պիր Զեչիտ մաղազասընտա սաթըլմագտա տրը։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միւթէահհիտ

Ֆ. ՆԱՑՏԼԻԵՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեաբընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկնուէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաքէթ վէ սէթանէթ իլէ սաեր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ սէրէճէ թագտիր օլունմըշտր քի, պու կիւն տիւնեանն հէր թարաֆընտա պիրի իւն ֆամիլիալար, թէրգիլէր վէ գունտուրմաճարը մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպալան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիյէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միսալեավարա նայլ օլմուշ տրը։

Նարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէրօգլիթօճրը պուլընան Մ. Ֆ. Նայալինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեափֆէսինէ չիպկէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա նօ. 13։

Թագլիտերինտէն սագընմագ իչիւն պալեատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ Օ'ԼԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԼԻՕՂԼՈՒՆՅԱ ՏՕՂԼՈՒ ԵՕԼՅԱ 396 Ն ?

(Խանի պէրսխանէսինին իսոլ գարշընտա, Զըղոգճեանլարըն Բա գարշըսընտա)

Էն չէտիա ադրբսը օլան ախշէրի մուքեմմէլ ալէաթ վասթթասըյլա դէր տէֆտա տօլտուրբբլար. ԱԼԲԷ ԲԼԷ ԷԼԷՔՆԼԷՐԻ ՈՒԼԲԷՐԵԼ ԷԲԷ ԲԷԼԷՔՆԼԷՐԻ՝ չարթ տրը։

Նէվիկատա պիր ուսուլ իլէ տայանըգը, զարիֆ վէ թապլի տիչին թըպգբսը էյրէթի տիչէր եաբարլար, վէ եալը չէտէ եէպլանին դէլէրին, նետ։ տնեանեանն վէ տեզեսի ըտբբոզ ԻՄԱՑԻՆ ԹԷԷՍԻՆ իտարէլերը։

Աղբզ խասթալըզլարը թէմմըյլա թէտավի օլունը, վէ ուսուլբբնը իլանլար վէ միւքեմմէլ քերբէթինէր վասթթասըյլա աղբբսըզտա տիչ չըգարլրը։

Զեյլ.—Ամերիգա սատէթի մուճիպինճէ, գըզ մէվսիմինտէ բազար կիւնլերի ատ (եոլլեան էտտոբ), վէ հեր կիւն (խոբբ ԷԼԷՆԷ էտտոբ) Պէյօղլունտա մահալը մախսուսատա խասթա գապուլ օլունը։

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՌՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱՒՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ԾԸՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սէրմայէ 7,250,000 ֆրանգ

Ումումի ահէնթէ՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ

ՄԼոնդօրա Հաճօբուլ խանընտա Ն ? 53, 54, 55, 56.

Գումբանեանընն Պանգասը Գրիսի Լիսնէ տիր։

ԼԷ ԲՐՕՎԻԷՆՍ ՐԷԻԻՆԻ

LES PROVINCES RÈUNIES

Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ միւֆեթթիչի Ա. ԿԻՐԻՂԵԱՆ

Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ումումի ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵՆՆ

Տէրսատատէթտէ Գալաթատա ճէտիա խանընտա։
Թարբա իչիւն միւքեպէր քեֆիալէթլէ ատէնթէլէր արանմագատա տրը։